

# Scînteia

ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul XL Nr. 8658

Miercuri 6 ianuarie 1971

6 PAGINI — 30 BANI

ÎN ZIARUL DE AZI:

• CONSILIUL INTER-COOPERATIST DIN FE-TEȘTI ÎȘI PROPUNE: SUPRAFEȚELE INUNDA-BILE VOR FI REDATE AGRICULTURII • UN MILITANT DE SEMĂM-PENTRU CAUZA CLASEI MUNCITOARE • FAPTUL DIVERS

## SUCCESE LA ÎNCEPUT DE AN

### PORTILE DE FIER.

Martie după-amiază s-a înregistrat primul eveniment deosebit al anului 1971 înscris în proiectul Sistemului hidroenergetic de la Portile de Fier: rotorul celui de-al patrulea generator electric a fost introdus în interiorul staturii. Evenimentul petrecut azi pe șantier are o semnificație deosebită, datorită în primul rând faptului că principalele părți componente ale hidroagregatului nr. 4, în curs de montaj, sînt realizate de o întreprindere a industriei românești — Uzina constructoare de mașini din Reșița — ai cărei specialiști au efectuat și asamblarea pe platformă a celor circa 12.000 de piese componente ale rotorului.

Realizarea în avans față de grafic și în condiții optime a acestor importante operațiuni permite desfășurarea cu succes a fazelor următoare de montaj, creînd condiții pentru scurtarea termenelor de așezare în funcțiune a unității hidroagregate. Primul echipaj de utilaj fabricat în țara noastră.

TIRGU-JIU. Primele zile din noul an au consemnat și pri-

mele succese ale mișcărilor gorjene. În ziua de 5 ianuarie 1971, plusul de lignit realizat peste planul la zi se ridică la 13.000 tone în unitățile Combinatului carbunelui Tg. Jiu, printre fruntași situîndu-se „Exploatarea minieră de la Rovenari”. Iată, deci, că cei care au raportat îndeplinirea planului cincinal trecut încă de la 15 octombrie 1970, realizînd un plus de 267 milioane lei la producția-marfă, pășesc și în noul cincinal cu rezultate la înălțimea tradiției lor de fruntași și ce a sercinilor sportive ce le revin.

### BACĂU.

Colectivele unităților din cadrul Combinatului de hirtie și celuloză din Bacău au reușit să pregătească în bune condiții producția pentru noul an. Reviziile și reparațiile făcute la toate mașinile, aprovizionarea fiecărui loc de muncă cu materialele necesare au permis să se lucreze din plin chiar din prima zi a anului. În cinci zile au fost produse, peste plan, 30 tone de hirtie și 25 tone de celuloză. Muncitorii, inginerii și tehnicienii din unitățile combinatului sînt preocupați de îmbunătățirea continuă a calității produselor și diversificarea acestora. În decursul acestor zile, la Uzina de construcții de mașini din Reșița a fost terminată ultima turbină de 78 MW pentru hidrocentrala de la Portile de Fier. Ultimele subansamble ale acestui uriaș hidroagregat se află în curs de livrare, ele urmînd să ajungă la destinație în cursul acestei săptămîni.

În secția de motoare Diesel a cunoscutului uzine reșitene a început execuția a trei motoare cu 6 cilindri adaptate pentru echiparea remorcherului „Drubeta”. Se prevede că cele trei motoare sînt aibă o putere de 200 CP fiecare. Această adaptare constituie un prim examen al constructorilor de mașini de aici în vederea dezvoltării ulterioare a producției de motoare navale la Reșița.

## Disciplina în muncă sporește valoarea fiecărei ore de producție

Discuțiile mereu mai insistente despre costul și valoarea unei ore de producție — ca indicatori de măsurare a eficienței economice — au drept scop, pe de o parte, de a găsi căile certe ale utilizării superioare, maxime a potențialului tehnic și uman existent în fiecare întreprindere, de a dezvălui timpulul productiv întreaga încărcătură de elemente utile pe care o ascunde, iar pe de altă parte, de a nu se lăsa să se însosească nici o părțică din acest prețios tezaur. Premisele discuției sînt deduse din realitate: în activitatea productivă, în fabrică, orice loc de muncă, fiecare minut înseamnă producție și beneficiu — valori potențiale ale timpului de lucru ce pot fi fructificate numai dacă acesta este gospodărit rațional. Este necesar, deci, să ne întrebăm: o utilizăm judicios sau irosim inconștient această surșă de creștere a avuției sociale?

Scoțese că gradul de utilizare a timpului de lucru dintr-o întreprindere reflectă în mod măsurător starea de disciplină în producție din acea unitate — opinează tov. Marin Enache, secretarul comitetului de partid al uzinei „23 August” din București. Sau, altfel spus, disciplina în producție dă muncii valoarea sa reală. De aceea, considerăm disciplina o condiție hotărîtoare a progresului. O rezolvăm împotriva de a nu fi la nivelul exigențelor sporite a avansatelor oferte de organizare și tehnici moderne. Respectarea disciplinei muncii este o obligație permanentă, fundamentală a fiecărui salariat, o premisă esențială pentru realizarea programului de producție stabilii la nivel de loc-de muncă, echipă, atelier, secție, întreprindere.

Sînt dezeritate care au fost clar înțelese la uzina „23 August” din Capitală. Și nu exagerăm cu nimic dacă afirmăm că tocmai în înțelegerea profundă a acestor imperitive stă și cheia revirimentului înregistrat anul trecut în activitatea generală a acestei uzine. Aici, în perioada amintită, absențele nemotivate și involiurile au scăzut, sutele de întirzieri zilnice de la program au fost reduse la cazuri izolate, iar plimbările inutile și păgubitoare în timpul producției au fost lichidate. Așa au fost reduse circuitulul productiv zeci de mii de om-ore, care au dus cu ele plusuri de zeci de milioane de lei producție. Nu întîmplător, apreciablele spor de producție din 1970 a fost asigurat, în proporție de 80 la sută, pe seama creșterii productivității muncii.

Desigur, toate aceste rezultate sînt o mărturie elocventă a faptului că, în această uzină, majoritatea covîrșitoare a salariaților a înțeles din plin în obligațiile de serviciu, că o pînă muncitorească împotriva celor care întreprind risipa de timp productiv a acțiunii eficace, că introducerea unor norme de muncă guverna fundamentate a disciplinat oamenii, i-a determinat să-și valorifice din plin adevăratele aptitudini profesionale pe care le posedă. Mai mult

Viorel SALĂGEAN

(Continuare în pag. a IV-a)

## VIZITA DE LUCRU A TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU ÎN ÎNTREPRINDERI INDUSTRIALE DIN JUDEȚELE BRAȘOV ȘI SIBIU

Ieri, tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretarul general al partidului, președintele Consiliului de Stat, însoțit de tovarășii Maxim Berghianu, Iosif Banc, Petre Blajovici și Vasile Patilineț, a fost oaspetele Uzinei de prototipuri și reparații de utilaj chimic din Făgăraș — județul Brașov, Uzinei mecanice Mirșă, din județul Sibiu, Uzinei mecanice, Uzinei de piese auto, uzinelor „Balanta” și „Independența” din Sibiu și combinatului de sticlă „Vitrometan”, uzinelor „Emailul roșu” și „Automecanica” din Mediaș.

Ca și în ziua precedentă, consultarea secretarului general al partidului cu conducerile întreprinderilor, cu colectivele de ingineri și oameni ai muncii s-a desfășurat într-o atmosferă de lucru, de studiu al problemelor pe care le ridică producția, dezvoltarea întreprinderilor respective în perspectiva cincinalului. Pretutindeni, tovarășul Nicolae Ceaușescu a fost așteptat cu bucurie și salutat cu deosebită însuflețire.

### ÎN MIJLOCUL OAMENILOR MUNCII DIN FĂGĂRAȘ

Spre Făgăraș, coloana de mașini străbate frumoase localități ale județului Brașov. La Codlea și Șercaia, mii de oameni ai muncii au venit în întâmpinarea tovarășului Nicolae Ceaușescu, a celorlalți conducători de partid și de stat.

Făgărașul este împodobit sărbătoros. Vechea urbe cunoaște în prezent profunde transformări innoitoare, ca, de altfel, toate localitățile patriei noastre.

Pe artera principală a orașului a lăsat aproape întreaga populație, care salută cu entuziasm și căldură pe secretarul general al partidului, pe ceilalți oaspeți. Se scandează puternic P.C.R., Ceaușescu, Făgărașeni! Futură stegulețe, aruncă buchete de flori în calea oaspeților.

Se ajunge la Uzina de prototipuri și reparații de utilaj chimic-U.P.R.U.C. Această unitate este numită, și pe drept cuvînt, mecanicul-șef al industriei chimice românești, deoarece aici se produce o gamă largă de utilaje și instalații pentru această ramură de producție: circa 1.000 de tipuri, îndeosebi unice, destinate altor noi obiective ale industriei chimice, cît și celor aflate în funcțiune, dar în proces de extindere. Nu există unitate chimică din țară care să nu aibă în dotarea ei mașini și

agregate fabricate la uzina făgărășeană.

La sosirea în întreprindere, oaspeții sînt salutați de Mihail Florescu, ministrul industriei chimice, de colectivi de conducere al întreprinderii, de un mare număr de muncitori și tehnicieni. Directorul uzinei, ing. Ion Constantin, care îl conduce pe oaspeți prin întreprindere pe firul fluxului tehnologic, așa încît sînt vizitate toate secțiile principale de fabricație. Se începe cu turnătoria de oțeluri inoxidabile, singura de acest fel din țară. Muncitorii întreprind pentru câteva clipe lucrul și salută cu avuție: „Să ne trăiești, tovarășe Nicolae Ceaușescu!”. Alexandru Mosoman, Heinz Roth, Adalbert Orsely și alții își exprimă în cuvinte simple, dar încărcate de sens, bucuria de a avea ca oaspete drag pe secretarul general al partidului.

După o discuție cu specialiștii uzinei asupra procedurilor moderne de lucru folosite la turnătorie — unde se elaborează patru categorii de oțeluri speciale, pînă nu de mult procurate din import — se trece în secția prelucrării mecanice. Discuțiile purtate aici însoțite de gazele au ca subiect folosirea mai rațională a materialelor prime și, îndeosebi, economisirea metalelor.

Se vizitează apoi secția de pompe, care urmează să intre în



La Uzina de prototipuri și reparații de utilaj chimic Făgăraș

funcțiune spre sfîrșitul lui 1971, cu o producție anuală de 2.000 pompe. Aici, tovarășul Nicolae Ceaușescu, în cadrul unui schimb de păreri cu ministrul industriei chimice, Mihail Florescu, și ministrul industriei Construcțiilor de mașini, Ioan Avram, recomandă specializarea strictă a producției de pompe, în așa fel încît să se elimine parale-

lismul și să se meargă spre ridicarea fondului de tehnicitate al unui anumit grup de produse pe uzine.

Uzina va cunoaște, de altfel, o dezvoltare considerabilă în actualul plan cincinal, corespunzător necesităților sporite ale economiei naționale. În acest scop, pentru viitorii cinci ani sînt prevăzute investiții de circa 123 milioane lei.

Ca urmare, producția uzinei se va dubla. O largă extindere vor înregistra toate secțiile de fabricație și îndeosebi turnătoria, cazangeria, secția de emailări. În această secție, unde se aplică procedeele și tehnicile cele mai moderne, conducătorii de partid și de stat asistă la emailarea unor autoclave de oțel pentru industria acidului sulfuric, de capacitate pînă la 10.000 litri. Enorme recipiente sînt introduse în cuploare de mare capacitate, în interiorul cărora, la o temperatură de 850 grade, grundul alb-gălbui devine în scurt timp un strat de smalț, de un frumos ton albastru, bătînd în violet.

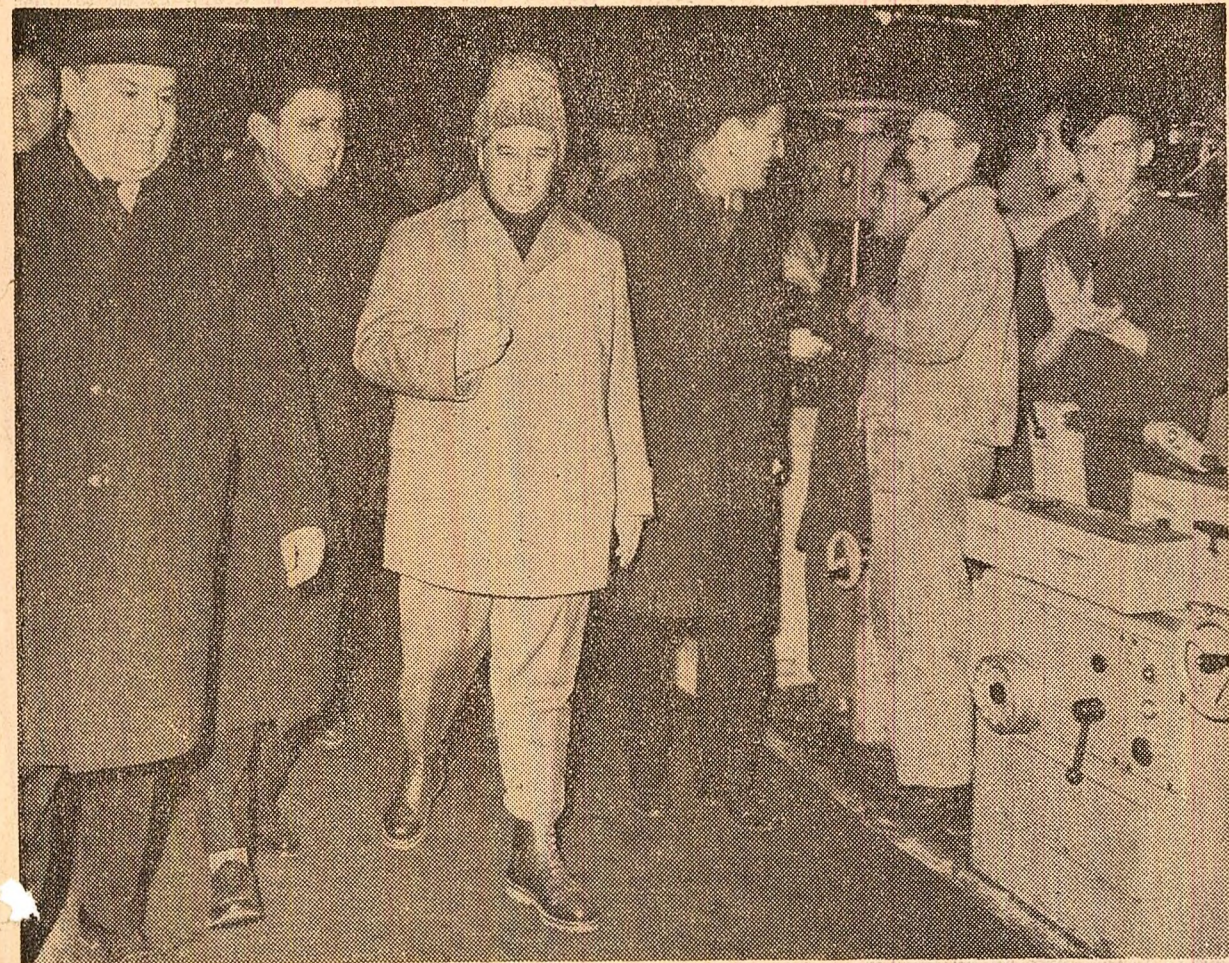
Se vizitează apoi secția de cauciucuri, unde anumite utilaje pentru industria chimică sînt pătate cu un strat de cauciuc, corespunzător necesităților impuse de procesele tehnologice.

La atelierul de forme al turnătoriei se la cunoștință și un nou procedeu, elaborat în uzină de Constăntina Vasilache, pentru producerea formelor din poliester armat cu fibre de sticlă, procedeu a cărui aplicare duce la scăderea cu 40 la sută a prețului de cost al formelor. De altfel, acțiunea pentru inovarea procedurilor de producție, pentru căutarea de soluții noi, moderne, apte să conducă la creșterea productivității muncii, la reducerea consumului de metal și alte materiale, la încorporarea în produs a unui mai mare quantum de gîndire, este prezentă pretutindeni în uzină. Am auzit de nenumărate ori raportîndu-se secretarului general al partidului: „Acesta utilaj este conceput și realizat de noi”; „Oțelurile acestea

se elaborează după o metodă originală a noastră”; „Recipientul de poliester este o premieră în materie”; „Recipientul de producție nu-mai în uzina noastră, iar prin realizarea lor s-a redus considerabil importul” etc.

La încheierea vizitei între oaspeți și gazde are loc o amplă discuție și privide la unele variante de dezvoltare a uzinei în următorii ani. În conformitate cu nevoile economiei naționale. Se fac mai multe propuneri, îndeosebi pentru mărirea producției de pompe, însușirea cîtorva utilaje de mare complexitate pentru industria chimică. Se subliniază, cu acest prilej, faptul că prin asimilarea în producția curentă a uzinei a armăturilor turnate din oțeluri inoxidabile, utilajele emailate antiacid, conducte și armături emailate, piese de schimb turnate din oțeluri inoxidabile etc., întreprinderea a realizat însemnate beneficii în ultimii ani. În acest context, tovarășul Nicolae Ceaușescu apreciază că uzina făgărășeană este o unitate industrială bună, dotată cu utilaje de înaltă productivitate și care dispune de cadre cu experiență în toate domeniile. Tocmai de aceea, arată secretarul general al partidului, este necesar să se continue eforturile în direcția specializării și asimilării acelor tipuri de produse care sînt necesare pentru dezvoltarea activității noastre. Se face un apel la muncitorii și tehnicienii uzinei să continue să realizeze eforturi mai mari în direcția producției proprii. Într-un cuvînt, uzina din Făgăraș să devină în scurtă vreme o întreprindere de utilaj chimic modernă și de mare randament economic. De asemenea, tovarășul Nicolae Ceaușescu recomandă folosirea pe o scară mai largă a mîinii de lucru feminine, introducerea unor procedee mecanizate acolo unde se lucrează manual și cu instrumente scăzute.

(Continuare în pag. a II-a)



La Uzina mecanică din Sibiu, muncitorii au întrerupt o clipă lucrul pentru a saluta prezența în mijlocul lor a tovarășului Nicolae Ceaușescu

### Tovarășului TIM BUCK

Președinte Partidului Comunist din Canada

Dragă tovarășe Buck,

Cu prilejul celei de-a 80-a aniversări a zilei dumneavoastră de naștere, vă rog să primiți din partea comunității române și a mea personală cele mai calde felicitări fraterești și urări de sănătate și viață îndelungată. Vă dorim succese în activitatea ce o desfășurați pentru apărarea intereselor vitale ale clasei muncitoare și ale poporului canadian, pentru triumful cauzei democrației, independenței naționale, socialismului și păcii.

NICOLAE CEAUȘESCU  
secretar general  
al Partidului Comunist Român

### Tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU

Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România

BUCUREȘTI  
Vă mulțumesc din inimă dumneavoastră, tovarășe președinte, și Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România pentru felicitările prietenești și urările transmise cu prilejul alegerii mele în funcția de președinte al Consiliului de Stat.

Sînt bucuros să constat că dorința nestrămătată a Republicii Populare Polone o constituie consolidarea continuă a relațiilor de prietenie și colaborare cu Republica Socialistă România frățească, în interesul ambelor noastre popoare, al cauzei socialismului și păcii.

Vă rog să primiți cele mai bune urări de noi succese în activitatea dv. de răspundere și ferice personală.

JOZEF CYRANKIEWICZ  
Președintele Consiliului de Stat al  
Republicii Populare Polone

### Excelenței Sale

Domnului NICOLAE CEAUȘESCU

Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România

BUCUREȘTI  
Foarte binevoit de amabilul mesaj de simpatie pe care Excelența Voastră a mișcat a mi-l adresa ca urmare a accidentului de cale ferată produs în regiunea Yazd, țin să vă exprim cele mai sincere mulțumiri pentru această dovadă de solidaritate.

MOHAMMAD REZA PAHLAVI



# VIZITA DE LUCRU A TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU ÎN ÎNTREPRINDERI INDUSTRIALE DIN JUDEȚELE BRAȘOV ȘI SIBIU



Avrig: daruri pornite din cele mai curate și nobile sentimente

(Urmare din pag. 1)

La plecarea din uzină, secretarul general al partidului și ceilalți conducători de partid și de stat care îl însoțesc în vizita de lucru în județele Brașov și Sibiu sunt înconjurați cu aceeași căldură. Conducerea uzinei, muncitorii, tehnici-

enii, inginerii asigură pe secretarul general al partidului că nu vor precupeți nici un efort pentru ca prețioasele indicații primite cu prilejul acestei vizite să devină fapte, să se concretizeze în soluții, să se materializeze în produse cu indici tehnici superiori.

## SIBIENII FAC O CALDĂ PRIMIRE TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

Șoseaua ce duce spre Sibiu se așterne ca o panglică cenușie de-a stînga Oltului. Ceteșenia satelor, harnici gospodari din țara Oltului, s-au strîns în grupuri masive în centrele civice ale localităților, pentru a-l saluta pe conducătorul partidului și statului, pentru a-i transmite urările lor pornite din inimă.

La Arpașul de Jos, punct de înfrînire al județelor Brașov și Sibiu, se află adunată întreaga populație a acestei mari comune de la poalele Moldoveanuului. Secretarul general al partidului își ia rămas bun de la tovarășul Constantin Cițină, prim-secretar al Comitetului județean de partid Brașov, de la ceilalți reprezentanți ai organelor locale de partid și de stat brașoveni care au condus pe oaspeți în timpul vizitei în acest județ.

Aici, la intrarea în județul Sibiu, este de față tovarășul Richard Winter, prim-secretar al Comitetului județean Sibiu al P.C.R., președintele consiliului popular județean, care adresează secretarului general al partidului un cald salut de bun venit pe meștegurile sibiene.

Populația acclamă îndelung, scandează „România să înflorească, Ceaușescu să trăiască”.

Președintele cooperativei agricole de producție din Arpașul de Jos, Aurel Dobrin, oferă tradiționala pine și sare.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu mulțumește ceteșenilor pentru călduroasa primire ce i-au rezervat-o și le urează la mulți ani, fericire și spor în noul an. Se străbat în continuare sate ale județului Sibiu.

La Avrig, orașul în care s-a născut și a trăit o parte din viața luminatului cărturar și patriot Gheorghe Lazăr, domnește, ca și la Făgă-

raș, la fel ca la Porumbacu și Arpașul de Jos, ca pretutindeni pe unde a trecut secretarul general al partidului, o atmosferă sărbătoarească.

Automobilul în care se află conducătorul partidului și statului este înconjurat de mulțime. Fiecare din cei prezenți, sute și sute de oameni, dorește să-l salute pe tovarășul Nicolae Ceaușescu, să-i adreseze un cuvânt, o urare. Un meșter sticlă din Avrig a pregătit pentru acest moment — ca un simbol al sentimentelor de dragoste și respect față de conducătorul iubit — un frumos vas de cristal pe care îl oferă în dar. Daruri pornite din cele mai curate și nobile sentimente oferă și Maria Spiridon din Avrig — un pieptar fecioresc în lucrătura măiestrită, o față de masă țesută ca prin părțile locului și alte obiecte acasă, lucrate la război sau cu acul, de mîini harnice și pricepute. „Să trăiești, să ne conducă țara din bine tot spre mai bine”, rostește Maria Spiridon, înmîinînd frumoasele daruri.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu stringe călduros miinile oamenilor, mulțumește din inimă pentru daruri, pentru primire. Calda manifestare de ospitalitate exprimă sentimentul de grațitudine, de dragoste față de înaltul oaspeț, încrederea neîmurmurată a celor ce muncesc în politica partidului și statului nostru. Atasamentul lor ferm la cauza socialismului, hotărîrea lor — care este a întregului nostru popor — români, maghiari, germani — de a munci fără preget, într-un cuget și o simțire, pentru traducerea în viață a mărețelor obiective ale planului cincinal pe care l-am început, pentru înflorirea continuă a patriei noastre socialiste.

## ÎN MIJLOCUL CONSTRUCTORILOR DE MAȘINI

Coloana mașinilor oficiale se abate în stînga pe șoseaua asfaltată ce conduce la Uzina mecanică-Mirșa. În fața uzinei s-a adunat un mare grup de muncitori, tehnicieni și ingineri, care ovăționează îndelung pentru conducerea de partid și de stat, scandează numele secretarului general al partidului.

În curtea uzinei sînt expuse principalele utilaje fabricate în această întreprindere: remorci pentru agricultură de 4 și 5 tone, semiremorci de transport auto până la 7 tone și autocamioane basculante de 5 tone. Directorul întreprinderii, inginerul Paul Iliescu, informează pe secretarul general al partidului că producția uzinei, în cincinalul ce s-a încheiat, s-a dublat. În aceeași proporție urmează să se dezvolte uzina și în cincinalul început recent.

Examinînd produsele expuse,

între oaspeți și gazde au loc schimburi de opinii cu privire la posibilitățile de modernizare în conținutul utilajelor, la diversificarea producției acestora în funcție de nevoile economice naționale, de cerințele beneficiarilor externi. Se subliniază că noile tipuri de remorci de 5 tone asimilate de curînd au o greutate mai mică decît cele similare fabricate anterior. Se examinează posibilitățile noi de valorificare a materiilor prime și indeosebi a metalului.

La sculările și apoi în secția de debitare se ridică problema reorganizării fluxului tehnologic potrivit cerințelor stringente ale producției și corespunzător experienței și practicii celor mai avansate. La montaj remorcii, gazdele informează că dispunerea mașinilor în flux continuu permite grabirea operației, fapt care contribuie la creșterea productivității muncii pe

întreaga întreprindere. În 1975, uzina de la Mirșa va produce peste 26 000 remorci și semiremorci basculante, între care tipul de remorcă adaptabil camionului după licența „MAN”, a cărei producție de serie este în curs de asimilare la uzinele „Steagul roșu” din Brașov.

Se vizitează și secția de vopsitorie, aflată în stadiu înaintat de construcție. Aici se dau explicații în legătură cu noile capacități de producție care vor întregi uzina în anul actualului plan cincinal. Se discută, de asemenea, despre metodele moderne de vopsire a utilajelor, operație deosebit de importantă pentru mărirea rezistenței la intemperii a produselor realizate.

Înainte de a părăsi uzina, conducătorii de partid și de stat și colectivul de conducere al întreprinderii discută unele probleme de interes social. Secretarul general al partidului recomandă primului secretar al Comitetului județean de partid Sibiu să ia măsuri în vederea construirii în zona fabricii a unui număr suficient de apartamente care să fie repartizate celor ce muncesc aici, pentru creșterea unor dotări social-culturale, a unor unități comerciale și a unei școli pentru copiii salariaților.

În aplauzele miilor de muncitori, conducătorii de partid și de stat părăsesc Uzina mecanică-Mirșa.

Coloana mașinilor oficiale se îndreaptă apoi spre municipiul Sibiu, orașul reședință, unde se găsește principalele unități economice ale județului — uzine și fabrici ale industriei metalurgice și constructoare de mașini, ale industriei ușoare și alimentare, însemnate întreprinderi ale industriei locale și ale cooperăției meșteșugărești, orașul care concentrează peste 40 la sută din producția globală industrială a întregului județ. Vechi centru de cultură și spiritualitate românească în Transilvania, Sibiu a cunoscut în anii construcției socialiste o intensă activitate și un remarcabil proces de creștere pe toate planurile. S-au ridicat întreprinderi industriale noi, s-au extins cele existente, viața spirituală a căpătat o sferă largă de cuprindere prin instituțiile de



La Mirșa, muncitorii, tehnicienii și inginerii ovăționează pentru conducerea de partid și de stat

învățămînt, știință, cultură și artă, în cadrul cărora numeroși intelectuali români, germani, maghiari desfășoară o bogată și rodnică activitate.

Este ora amiezii. Sibiu a îmbrăcat haine de sărbătoare. Mii și mii de locuitori ai orașului, veniți să salute pe secretarul general al partidului, pe ceilalți conducători de partid și de stat care-l însoțesc, acclamă îndelung, ovăționează: „P.C.R.—Ceaușescu”, „Ceaușescu—P.C.R.”. Sînt urări care se aud pretutindeni, care izbucnesc tumultuos. Ceteșenia flutură stegulețele, aruncă buchete de flori în calea oaspeților, simbol al dragostei ce o poartă conducerea Partidului Comunist Român și secretarului general al partidului.

În marea piață a orașului — Piața Unirii — s-au adunat mii de oameni. Primul secretar al comitetului municipal de partid, primarul municipiului Sibiu, tovarășul

Aurel Cristea, rostește un cuvînt de bun sosit.

Garda de onoare, alcătuită din militari, din membri ai găzilor patriotice și tineri din detașamentele de pregătire pentru apărarea patriei, prezintă onorul tovarășului Nicolae Ceaușescu, comandantul suprem al forțelor noastre armate. Se întonează Imnul de Stat al Republicii Socialiste România. Tovarășul Nicolae Ceaușescu, ceilalți conducători de partid și de stat sînt înconjurați cu căldură de un grup compact de pionieri. Simbol al frăției de nezdroncinat al comunității indestructibile de interese și năzuințe dintre poporul român și naționalitățile conlocuitoare, două tinere, îmbrăcate în port românesc și săseș, ies în întâmpinarea secretarului general al partidului și îl dăruiesc buchete de garoafe roșii. Potrivit obiceiului, oaspeților li se oferă pine și sare. Mulțimea adunată aici ovăționează minute în sir.

## ÎN ZONA INDUSTRIALĂ A SIBIULUI

În aclamațiile mulțimii, secretarul general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu, ceilalți conducători de partid și de stat care-l însoțesc, împreună cu reprezentanții organelor locale de partid și de stat, se îndreaptă spre zona industrială a Sibiului, unde vizitează cîteva mari unități reprezentative ale industriei grele.

Prima unitate înscrisă în itinerar este uzina mecanică, singura unitate din țară specializată în producția de mașini-unelte de presare-forjare. Se realizează aici 15 tipodimensiuni de mașini-unelte, produse care în proporție de 20 la sută se exportă în 35 de țări. Directorul uzinei mecanice, inginerul Vasile Vasu, conduce pe oaspeți prin cîteva secții de producție. În secția mecanică, secretarul general al partidului se oprește la numeroase locuri de muncă, se întreține cu muncitorii asupra metodelor de lucru folosite, asupra modului de îndeplinire a sarcinilor de plan. Strungarul Mihai Fusu, care lucrează la o presă cu excentric de 16 tone forță, agregat fabricat în uzină, prezintă oaspeților caracteristicile funcționale ale mașinii, randamentul înalt al acesteia.

În secția de montaj, secretarul general al partidului și ceilalți conducători de partid și de stat se interesează de unele aspecte ale mecanizării procesului de producție. Este urmărită cu atenție îndeplinirea și îcusita muncitorilor Guller Bufenmaier, Vasile Vaman

și a altor strungari, care în aceste zile de început de an se întrec pentru îndeplinirea ritmică și în mod exemplar a sarcinilor de producție. Ei își exprimă bucuria de a avea ca oaspețe pe tovarășul Nicolae Ceaușescu, considerînd că vizita secretarului general al partidului în această uzină este, un imbold în munca lor, un factor dinamizator pentru uzină.

În secția sculărie, între oaspeți și gazde au loc discuții privind modul de amplasare a mașinilor în flux tehnologic continuu. Secretarul general al partidului recomandă specialiștilor și colectivului de conducere al întreprinderii să acorde o atenție deosebită amplasării raționale a mașinilor, folosirii lor la întreaga capacitate de producție și la indicii tehnico-economici protecți. Pentru diminuarea unor dificultăți în aprovizionarea cu piese turnate, tovarășul Nicolae Ceaușescu recomandă creșterea, prin eforturi conjugate ale tuturor întreprinderilor sibiene consumatoare de piese turnate, a unei turnătorii centrale de mare capacitate care să asigure întregul necesar de materiale și piese de turnătorie.

La încheierea vizitei în întreprindere, tovarășul Nicolae Ceaușescu mulțumește pentru primirea călduroasă făcută, adresează felicitări colectivului întreprinderii pentru succesele obținute pînă acum și urează noi succese în activitatea viitoare.

## O UZINĂ CU FRUMOASE PERSPECTIVE

Unul din obiectivele industriale semicentenare ale orașului, care a cunoscut o puternică dezvoltare în cincinalul pe care l-am încheiat și care își prefigurează încă de acum marile perspective pe care i le deschide noul cincinal, îl reprezintă Uzina de piese auto care va atinge în anul 1975 o capacitate de producție de 65 000 tone. Semnificativă este, de altfel, și dinamica producției industriale, care a cunoscut în perioada 1965—1970 o creștere de 20,1 la sută, iar la sfîrșitul lui 1975 va atinge 23,6 la sută. Încă din primele zile ale anului, colectivul uzinei a pornit cu înaltă responsabilitate patriotică la îndeplinirea sarcinilor mobilizatoare care îl stau în față, mîrturie fiind succesele înscrise pe graficele de producție.

Insoțit de inginerul Lalla Pavel, directorul general al întreprinderii, oaspeții vizitează principalele secții, făcînd cunoștință cu priceperea și maturitatea tehnică a muncitorilor și specialiștilor. Profitată pe producția de piese auto, uzina realizează în prezent numeroase repere necesare constructorilor autoturismului românesc „Dacia”, autocamionelor și tractoarelor. O mică parte din aceste realizări cu care se mîndrește, pe drept cuvînt, colectivul de aici este înfățișată în cadrul unei sugestive expoziții în discuțiile cu cadrele de conducere, cu muncitorii, secretarul general al partidului se interesează de preocupările privind extinderea uzinei, folosirea mai judicioasă a capacită-

ților de producție, în așa fel încît în acest cincinal ea să poată răspunde cu operativitate și la înalt nivel calitativ nevoilor sportive ale industriei constructoare de mașini.

Directorul întreprinderii arată că noua fabrică de cardane pentru autocamioanele de tip „MAN” va începe să producă încă în acest an, dînd economiei naționale, pînă în trimestrul patru, aproape 6 500 tone de produse. În timpul vizitei, oaspeții remarcă eforturile depuse de comitetul de direcție, de întregul colectiv pentru autoutilare, exemplul cel mai recent fiind vopșitoria modernă de mare randament, proiectată și realizată în uzină.

— De altfel, noi am stimulat muncitorii și tehnicienii în acest domeniu, introducînd experimental acordul global.

— Este foarte bine, apreciază tovarășul Ceaușescu. Aplicînd acordul global și atunci cînd este vorba de autoutilare, se obțin rezultate superioare în producție, se realizează importante economii.

Trecînd prin secția de tratamente termice, secretarul general al partidului remarcă faptul că aici nu există o aerisire corespunzătoare și recomandă specialiștilor să aplice un nou sistem pentru ei-

minarea gazelor, în așa fel încît securitatea muncii să fie riguros respectată.

În secția arcuri la cald, oaspeții, profund impresionată de ordinea și disciplina care sînt vizibile pretutindeni, se oprește la locul unde muncesc Gheorghe Dumitru și Ioșif Fetrețiu, despre care șeful de secție are doar cuvinte de laudă. Cei doi muncitori se opresc pentru o clipă din activitate pentru a-l saluta cu căldură pe conducătorul partidului și statului nostru. Este un moment emoționant, cu valoare de simbol. Un român și un german, înfrății în muncă și în idealuri pentru înflorirea patriei comune, România socialistă, aduc prinsoasă dragostei și recunoștinței partidului, secretarului său general.

Mulțumînd conducătorilor de partid și de stat pentru vizita făcută, pentru prețioasele indicații date, directorul uzinei asigură că întregul colectiv va munci în așa fel încît să-și îndeplinească exemplar planul la toți indicatorii, cîștînd prin noi realizări semicentenarului gloriosului nostru partid. Aoresindu-se satelor de muncitori adunați în fața întreprinderii, secretarul general le urează noi succese, sănătate și fericire.

## PRESTIGIUL PRECIZIEI: „BALANȚA” - SIBIU

Există la Sibiu o întreprindere ale cărei produse pot fi înfrînute astăzi în cele mai folosite locuri de muncă: începînd cu laboratorul de cercetări, continuînd cu... maternitatea și sfîrșind cu stațiile de cale ferată. Este vorba de întreprinderea „Balanța”, înscrisă în itinerarul vizitei de lucru făcute în întreprinderile industriale din municipiul și județul Sibiu de tovarășul Nicolae Ceaușescu. Si

aici, sute de muncitori, tehnicieni și ingineri fac oaspeților o primire entuziasmată, plină de căldură, expresivă vie a legăturilor de nezdroncinat dintre partid și popor. Directorul întreprinderii, Alexandru Pokol, informează pe secretarul general că datorită politicii partidului de industrializare socialistă a țării, de diversificare a economiei, „Balanța” și-a sporit din anul 1948 și pînă în prezent producția de 120 de ori, iar suprafața de producție a crescut de 10 ori. Întreprinderea, specializată în realizarea aparatelor de cîntărit, realizează în prezent o gamă variată. De la balanțele analitice de laborator de 200 gr. la basculele de 200 de tone, automate pentru țesături înguste, aparate de bord pentru autovehicule. În timpul vizitei prin secțiile principale, oaspeții au prilejul să urmărească procesul de producție, în cadrul căruia muncitorii și muncitoarele, adevărați artiști ai profesiei, obțin produse de înalt nivel.

— Vă asigurăm, tovarășe secretar general, că vom face totul pentru a ne achita cu cinste de aceste sarcini, a spus directorul întreprinderii.

## UZINA „INDEPENDENȚA” — LEAGĂN AL UNOR BOGATE TRADIȚII

Este ora 15. Vechea cetate industrială a Sibiului, leagăn al unor bogate tradiții muncitorești — uzina „Independența”, înfrînțată în secolul trecut, a cunoscut un puternic avînt abia în ultimul sfert de veac, fiind considerată azi un adevărat meșteșug de artă al industriei constructoare de mașini din țara noastră. Mii și mii de muncitori din schimburi 1 și 2 fac tovarășului Nicolae Ceaușescu o primire entuziasmată. Urările de bun venit sînt însoțite de scandarea celor două cuvinte cu atît de profunde rezonanțe în conștiința lor, în conștiința întregului popor: „Ceaușescu—P.C.R.”.

Conducătorii de partid și de stat sînt întâmpinați de directorul uzinei, inginer Miron Negrădă, care dă explicații detaliate despre activitatea și perspectivele întreprinderii. Beneficiind de mari investiii acordate de stat, avînd un colectiv harnic, cu o înaltă calificare, uzina sibiană realizează anual aproximativ 1 500 tipuri de utilaje destinate industriei metalurgice, chimice și ușoare, în majoritatea lor unicate. În ultimii ani, s-a trecut la producția de serie a uneltelor pneumatice folosite de santierele de construcții și în industria minieră, fiind unica întreprindere din țară care realizează asemenea produse.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu se oprește pentru un moment în fața unui stand unde sînt expuse perforatoare de abataj și alte unelte pneumatice, miniaturizate, dar în stare de funcționare. Exprimînd în cuvinte calde bucuria și cinstea de a întâmpina pe tovarășul Nicolae Ceaușescu, la acest început de an și cincinal, șeful atelierului de unelte pneumatice, Miron Munteanu, oferă secretarului general al partidului macheta unui perforator de mină ca un simbol al dezvoltării acestei secții și se angajează, tot-

Tovarășul Ceaușescu se oprește la locul de muncă al Victoriei Moraru, care lucrea cu mare dexteritate la niște brațe de presune, se interesează de rezultatele obținute, de cîștigul său, apreciînd munca sa de calitate.

Am stat de vorbă cu muncitorii cîteva clipe mai tîrziu. Stăpînuindu-și cu greu emoția și bucuria, ea spune: „Aici, la noi, fiecare este puternic însuflețit de imboldul adresat de tovarășul Nicolae Ceaușescu în cuvîntul de Anul Nou, și anume de a ridica nivelul întregii activități în noul cincinal. Noi, muncitorii, vom răspunde prin fapte acestui îndemn”.

În discuția cu directorul întreprinderii, cu alți specialiști, secretarul general al partidului se interesează de perspectivele de dezvoltare a acestei unități economice, recomandînd să se întocmească studii necesare dezvoltării producției, astfel ca în perioada actualului cincinal „Balanța” să poată realiza un volum sporit de produse. Totodată, cere colectivului de conducere să manifeste mai multă preocupare pentru creșterea productivității muncii și pentru sporirea volumului exportului.

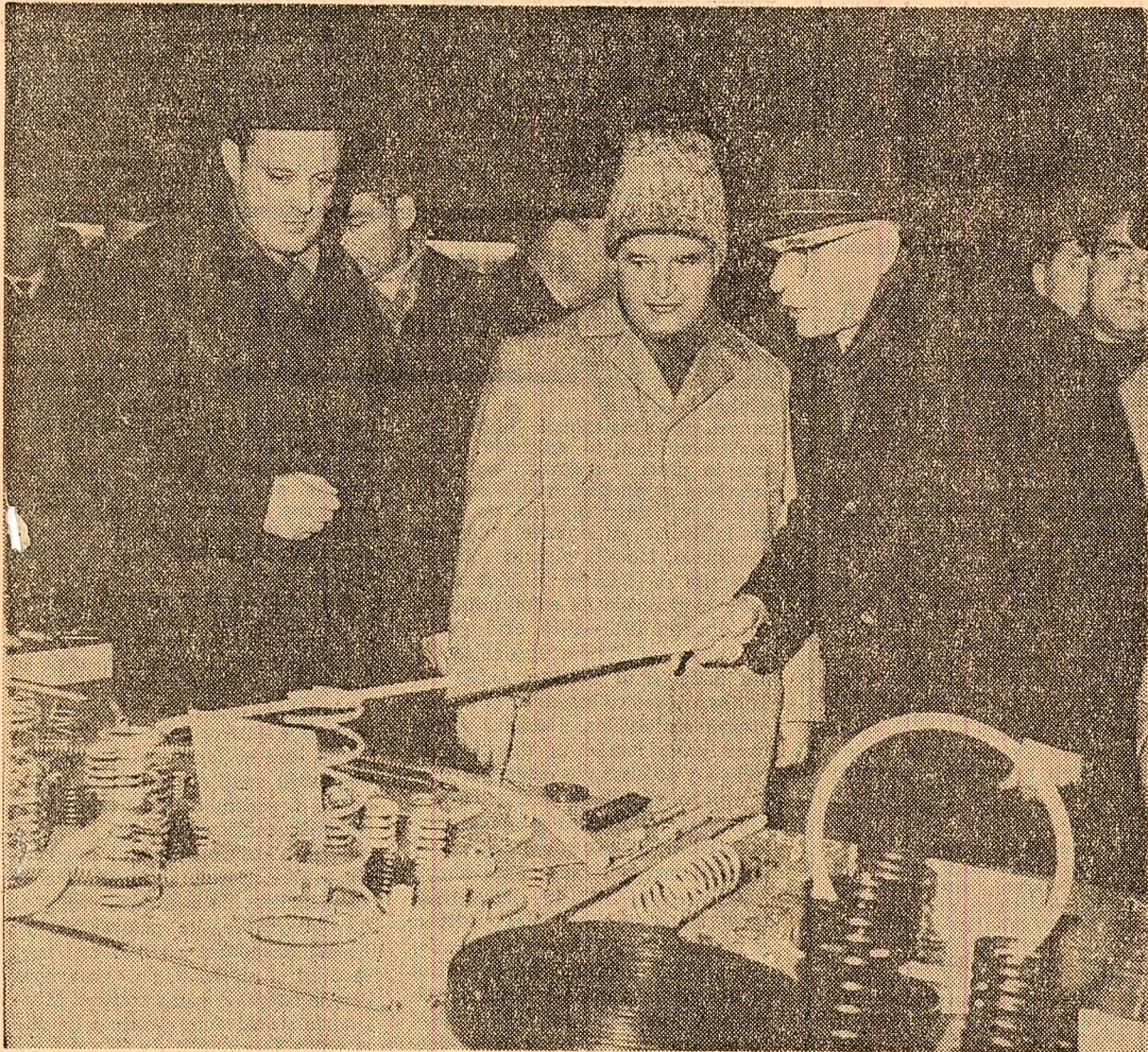
— Vă asigurăm, tovarășe secretar general, că vom face totul pentru a ne achita cu cinste de aceste sarcini, a spus directorul întreprinderii.

În această secție-cheie a uzinei, acțiunea de mecanizare și autoutilare își arată de pe acum roadele în ridicarea eficienței producției și a productivității muncii. La sfîrșitul cincinalului care a început în aceste zile, valoarea producției globale se va dubla în comparație cu anul 1970, deși în uzină nu vor fi angajați în următorii cinci ani decît 800 de salariați. Această sporire se va datoră ridicării productivității muncii, procesului de modernizare generală a acestei vechi uzine sibiene. Astfel, în prezent se află în construcție o turnătorie de fontă, oțel și neferoase în care operațiile de formare și preparare a

(Continuare în pag. a III-a)



# VIZITA DE LUCRU A TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU ÎN ÎNTREPRINDERI INDUSTRIALE DIN JUDEȚELE BRAȘOV ȘI SIBIU



La uzina de piese auto Sibiu, în cadrul unei expoziții, sunt prezentate piesele fabricate aici pentru autovehicule

(Urmare din pag. a II-a)

amestecului vor fi integral mecanizate, asigurându-se o creștere a producției de la 3 800 tone la 10 000 tone piese pe an.

Este vizitată secția — în plină construcție — destinată producției de unelte pneumatice pentru industria minieră și producției de lanțuri cu role solicitate de industria petrolului și industria de mașini agricole.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu recomandă să se efectueze într-un ritm mai rapid procesul de mecanizare și de autoutilare a întreprinderii — acestea constituind factorii esențiali în ridicarea eficienței întregii activități, în sporirea calității produselor.

Secretarul general al partidului apreciază eforturile prin care acest harnic colectiv va realiza în 1975 o producție globală în valoare de 1,2 miliarde lei, dar consideră că prin organizarea științifică a producției și a muncii, prin sporirea productivității, această cifră poate fi ridicată la 1,5 miliarde lei. Analizând resursele existente încă în uzină, directorul Miron Negriță confirmă posibilitatea acestui surplus de producție, angajându-se, în numele întregului colectiv, ca printr-un larg efort creator să îndeplinească promptarea mobilizatoare a secretarului general al partidului. Și, astfel, din această discuție de lucru se naște o nouă inițiativă, confirmând rolul dialogului direct dintre conducătorul partidului și statului și oamenii muncii, metodă devenită tradițională în viața noastră politică, economică și socială.

Într-o atmosferă de cald entuziasm, tovarășul Nicolae Ceaușescu se desparte de colectivul uzinei „Independența”, urind tuturor ce-

lor de față succese în noul an, multă sănătate și fericire.

Cind umbrele inserării cad peste frumosul oraș de pe malurile Cibinului, în care trecutul și prezentul se îngemănează, unde pulsează viu ritmul industrializării socialiste, zecile de mii de sibieni își iau un vibrant rămas bun de la oaspeții dragi. De-a lungul străzilor, mulțimea entuziasată aplaudă cu însuflețire, aclamă pentru partid, pentru secretarul său general.

Coloana de mașini se îndreaptă spre cel de-al doilea mare centru urban și economic al județului: Mediașul. Prin satele pitorești, locuitorii, români și germani, îmbrăcați în costume naționale, au josit cu mic cu mare să-l salute pe tovarășul Ceaușescu. Lozinci în limbile română și germană, „Trăiască Partidul Comunist Român”, „Es lebe die R.K.P.” ilustrează simbolic o realitate însuflețitoare din patria noastră, frăția dintre poporul român și naționalitățile conlocuitoare, aspirațiile comune, dragostea comună pentru conducătorul încercat al poporului nostru, Partidul Comunist Român. Tovarășul Ceaușescu răspunde cu căldură aclamațiilor, face semne prietenești mulțimii.

În zare se profilează, în veșminte albe strălucitoare de neon, cetatea Mediașului, astăzi un oraș înfloritor, în plină ascensiune pe verticala progresului. Mediașul, străveche așezare pe malul Tirnavei Mari, care numără peste 7 secole de existență documentată, a primit pe oaspeții înveșmîntați în strale albe. Mii de cetățeni, oameni ai muncii români, maghiari și germani, fac o entuziasată primire tovarășului Nicolae Ceaușescu, celorlalți conducători de partid și de stat.

În fața impunătoarei clădiri a Combinatului de sticlă „Vitreometan”, secretarul general al partidului a fost întâmpinat de tovarășul Costică Porimbe, prim-secretar al comitetului municipal de partid, președintele consiliului popular municipal, care a urat înalților oaspeți un călduros „Bun venit”. „Permiteți-mi să vă mulțumesc — a spus el — în numele celor peste 2 000 de familii sinistrate, pentru ajutorul prețios acordat municipiului nostru, ajutor care ne-a permis să repunem în scurtă vreme în funcțiune cele 14 întreprin-

## „EMAILUL ROȘU” — UN UNIVERS AL ARTICOLELOR CASNICE

Coloana de mașini străbate străzile Mediașului și se îndreaptă spre uzinele „Emailul Roșu”, situate în apropierea Tirnavei Mari. Aici, tovarășul Nicolae Ceaușescu și ceilalți conducători de partid și de stat sînt întâmpinați de ing. Constantin Tatamir, directorul uzinei. Pe parcursul vizitării principalelor secții: sculărie, de prelucrare a tablei, pregătire a emailurilor, atelierul de debitare, laboratorul de cercetări — oaspeții sînt informați despre realizările obținute aici și perspectivele de dezvoltare ale uzinei. Complet reutilizată în ultimii ani, uzina, adevărată minieră a industriei medievane, realizează anual peste 20 milioane de vase emailate și 550 000 bucați cărucioare și jucării pentru copii. Peste 10 000 m de conveletoare și 3 000 m de benzi rulante asigură automatizarea în proporție de peste 70 la sută a procesului de producție. Laboratorul uzinal des-

deri industriale calamitate, să vindecăm rănile provocate de inundații. Și, pentru că intrăm în noul an, să-mi permiteți să vă urez dumneavoastră și familiei dumneavoastră, conducătorii de partid, tradiționalul „La mulți ani”, „Fiți bineveniți”.

Vizita în întreprinderile industriale ale Mediașului, care asigură aproape 30 la sută din producția globală a județului, începe chiar aici, la „Vitreometan”, unde oaspeții sînt întâmpinați de ministrul industriei ușoare, Ion Crăciun. Directorul combinatului, inginerul Emilian Bărbat, informează despre realizările obținute de colectivele de muncă în cincinalul care s-a încheiat și perspectivele perioadei următoare. În cursul anului trecut au fost terminate lucrările prevăzute pentru etapa a doua de dezvoltare, care s-au concretizat în dublarea capacității de producție și creșterea productivității muncii, prin automatizarea și mecanizarea operațiilor necesitate de producția articolelor de serie mari. În prezent, întreprinderea medieșeană realizează anual circa 140 milioane articole de sticlă pentru menaj, asigurând mai bine de 50 la sută din exportul nostru de sticlărie și ceramică fină. În prezent se află în curs de desfășurare lucrările etapei a treia de dezvoltare. O dată cu încheierea lor, prevăzută chiar pentru sfîrșitul acestui an, va începe, pentru prima dată în țara noastră, producția industrială a cristalurilor. În holul de la intrare sînt prezentate oaspeților câteva dintre cele mai frumoase articole realizate de meșterii „Vitreometan”-ului.

Se vizitează apoi principalele secții productive: hala cupioarelor, secțiile de sculptură și pictură. În aplauzele entuziaste ale celor prezenți, sculptorița Ana Dima oferă tovarășului Nicolae Ceaușescu, în semn de cald omagiu, o vază sculptată, simbol al măiestriei sticlărilor medieșeni. Același sentimente le dau glas manifestările spontane de bucurie ale tuturor muncitorilor români, germani și maghiari de la „Vitreometan”. Gazdele asigură pe oaspeți că nu vor precupeți nici un efort pentru realizarea exemplară și în viitor a sarcinilor de plan, diversificarea producției de sticlă fină de menaj, care să ducă de parte în lume faima meșterilor medieșeni.

pentru ajutorul acordat de partid în acele clipe de grea cumpănă. El subliniază participarea altor colective de muncă, din Sibiu și alte localități din țară, la refacere

rea potențialului productiv al uzinei, își exprimă mîndria pentru faptul că colectivul uzinei sale a putut recupera în mare parte pierderile provocate.

## ÎNTEPRINDEREA „AUTOMECANICA”

Coloana de mașini parcurge acum câteva din străzile peste care apele Tirnavei Mari s-au abătut cu putere în luna mai 1970. La fel de greu a fost lovită în acele zile și uzina „Automecanica” — ultimul popas pe care conducătorii de partid și de stat îl fac în municipiul Mediaș.

Aici, în aclamațiile miilor de muncitori și locuitori ai cartierului, capătă glas sentimentul de înaltă stimă și profundă recunoștință față de calda înțelegere și prețiosul sprijin acordat în acele zile de restriște, de către partidul și statul nostru, de întregul popor. Datorită acestui ajutor, urmele calamităților au fost șterse, rămî-

valoare de 400 milioane lei în 1970, la 1 miliard și 35 milioane lei în 1975. În vederea obținerii acestui spor substanțial, uzina se află într-un amplu proces de modernizare. Numai în hala de caroserie se va încheia până la sfîrșitul acestui trimestru mecanizarea transporturilor interne, iar convoaiele vor fi date în funcțiune până la începutul lunii viitoare. O depășire a planului anual cu peste 10 la sută va putea fi obținută numai prin organizarea științifică a producției și a muncii.

Se vizitează apoi secția de vopsitorie, unde mașinile sînt supuse unui tratament complex care asi-

in timpul vizitei făcute de tovarășul Ceaușescu în întreprinderile industriale din județele Brașov și Sibiu, am fost martori ai entuziasmului cu care oamenii muncii, români, maghiari și germani, l-au întâmpinat pretutindeni pe conducătorul partidului și statului, mîndri de faptul că-i pot raporta cele dintîi succese, că-și pot exprima hotărîrea de a înfrupta cu responsabilitate și exigență sarcinile însuflețitoare ale cincinalului.

Întîlnirile secretarului general al partidului cu mii și mii de muncitori, cu cetățeni de toate vîrstele și profesii — români, maghiari și germani — dialogul viu, direct, conectat la înaltă tensiune umană, marchează stilul de lucru, alături de propriu, tovarășului Ceaușescu, de a fi permanent în mijlocul poporului, de a se afla cu cei ce muncesc, întreprinzîndu-se de viață, analizînd la fața locului modul cum se realizează obiectivele stabilite de partid și de stat, dînd indicații



În fiecare întreprindere, secretarul general al partidului discută cu muncitori, tehnicieni, ingineri

nînd doar, ca un memento al forței și solidarității muncitorești. o linie de vopsea trasă cu rigla la înălțimea de 2 metri pe partea unei hale — semn plin unde s-au înalțat apele. Acum însă în interiorul halelor ne întîmpină o atmosferă de lucru însuflețită, o activitate vie care marchează și aici un început bun al anului, ca de altfel în toate întreprinderile din țară.

După ce înfățișează oaspeților realizările din ultimul an ale uzinei, directorul acesteia, inginer Anton Peleanu, se referă pe larg la sarcinile sporite ce revin întreprinderii în actualul cincinal. Cunoscută în țară și peste hotare prin produsele sale — furgoane, remorci, autoastelere, autocisterne, autocomunale — uzina medieșeană se dezvoltă impetuos, ajungînd de la o producție globală în

gură optima lor utilizare în condiții de climă tropicală, aridă și umedă, ceea ce face, printre altele, ca aceste mașini să fie exportate în țări ca R.A.U., Iran și altele.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu se interesează de volumul producției anuale al uzinei. Capacitatea actuală atinge 3 200 de autovehicule pe an. Secretarul general al partidului apreciază că această capacitate poate fi substanțial sporită prin folosirea unor linii de fabricație în flux tehnologic, printr-o mai bună utilizare a utilităților existente, prin folosirea creatoare a organizării spațiilor de lucru.

Steara a coborît de mult, dar străzile Mediașului sînt în continuare pline de mulțimea locuitorilor care țin să-și ia rămas bun de la conducătorii de partid și de stat.

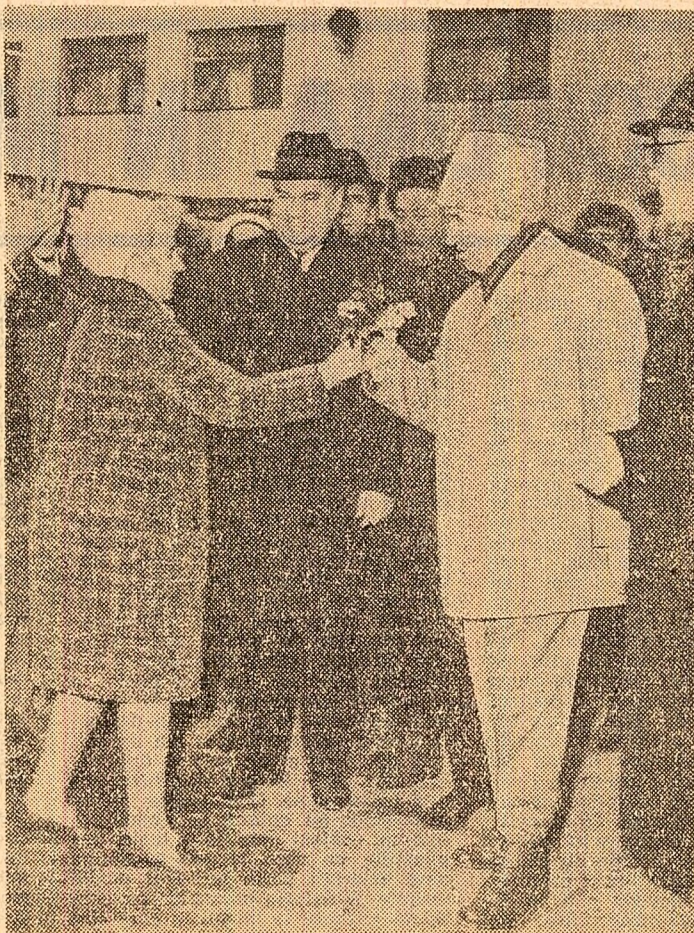
În cursul zilelor de luni și marți,

pentru rezolvarea problemelor care stau în fața întregului popor în anii care vin.

Cuvintele muncitorilor, inginerilor și tehnicienilor, ale țărănilor cooperatori, angajamente lor însuflețite de a traduce în viață sarcinile cincinalului, propunerile făcute privind dezvoltarea economică și social-culturală în cincinalul democrației în mod limpede că politica partidului și statului nostru are astăzi un mare coautor colectiv — poporul — care urmează cu neabătută încredere încercatul nostru partid comunist.

Reportaj realizat de  
Ion MĂRGINEANU  
Nicolae POPESCU-  
BOGDĂNEȘTI  
Paul DIACONESCU  
Ferenc VASAS

Fotografii de:  
Radu CRISTESCU  
Ion DUMITRU



Pretutindeni, în toate întreprinderile vizitate, tovarășul Nicolae Ceaușescu este întâmpinat cu ovajii și aplauze, este înconjurat cu căldura de stîmă și dragostea oamenilor muncii



# FAPTUL DIVERS

## Consecințele excesului de viteză

În ultimele 5 zile, în Capitală au fost înregistrate 103 accidente de circulație — majoritatea lampărilor ușoare care au început să descrească. Principala cauză a accidentelor: excesul de viteză.

## Zori noi la porțile unei vechi cetăți

În urmă cu secole, în Reșița se afla o cetate, construită de turci. Trezirea anilor a dus însă la dispariția ei, și din întreaga cetate nu au mai rămas decât amintirea și câteva relicve în documente. Unde se afla cetatea nu mai știe nimeni. Pe urmele ei a pornit cercul expediționar „Zorii noi” de la Casa pionierilor din localitate. Căutând informațiile din documente, întrebând numeroase persoane în vîrstă, făcînd diversele locuri indicate pe planurile arheologice, au ajuns la concluzia că cetatea ar trebui să se afle pe dealul Lupacului. Anunțînd cercetătorii filiali din Cluj a Institutului de arheologie, aceștia au sosit la fața locului și au început să săpată. După două zile de muncă au descoperit. Astfel, după atîrta ani celălalte Reșiței este readus în actualitate, datorită contribuției pionierilor.

## Plusurile arată... minusurile!

Control inopinat în unitățile „Vitalco” și în depozitele L.A.S. din județul Timiș. După cîteva zile de verificări minuțioase, s-a constatat că, deși în note la zi, scrierile nu prea erau în concordanță cu ceea ce se afla în butoaie. În total, au fost descoperite plusuri a căror valoare se apropie de 115.000 lei: peste 10.000 litri de vin, 8.500 litri de drojdie de vin și 400 litri de iudic. Numai crama L.A.S. Buziaș avea în plus, față de cantitățile înregistrate în gestiune, 5.200 litri de vin din soiuri pure. Deocamdată, ca o primă măsură, lui ceea ce a apărut în plus a fost luat în evidență. Nu de alta, dar ca să nu se poată „evapora” în ce privește celelalte „necunoscut” — cum și de unde au picat atîtea butoaie pline și, mai ales, de ce nu au fost înregistrate — organele de resort sperăm că vor face lumină: vor descoperi vinovații și vor comunica concluziile.

## Radiofonist pentru naivi

Descoperindu-și, într-o zi, o „voce” prin atîc necunoscut, Anton Chereches din Bacău a devenit, peste noapte, radiofonist. Specialistul unuia dintre cele mai mari centre de reparat aparate de radio și televiziune din oraș l-a chemat să se repare aparatele clientilor înaintea de a încasa costul reparatelor și de a le ridica aparatele defecte. Iar clientii nu puteau fi decât mulțumiți de un asemenea chibrit. Vasile Hurmuzache i-a dat televizorul și 150 lei. Marin Stoicescu — aparatul de radio și 500 lei. Nicol Ion Chereș — aparatul de radio și 100 lei. În ziua scadenței însă, pe fiecare dintre ei îl aștepta aceeași surpriză: centrul de reparat nu primise nici unul din aparatele defecte, iar specialistul respectiv nu lucrase nici niciodată! O dată declanșată însă atîtea semnale de alarmă se înțelege că n-a fost greu să fie depistat și „specialistul” care avea la activ un bogat palmares de condamnări pentru abuz de încredere, abandon familial, lovire, ultragiul ș.a. Urmează să-și completeze „cartea de viziție” cu încă o condamnare pentru încălcarea de înșelăciune.

## Avocatul inculpat

Era avocat în cadrul Colegiului de asistență juridică nr. 1 din București. O calitate care îl obliga să pdezze pentru corectitudine și respectarea legalității. Iile Mîndreanu a ales însă altă cale. Ușind de pretinse relații pe care, chipurile, le avea în rîndul procurorilor și judecătorilor — a cerut și a primit de la diverși justițiabili cu care luase contact suma de bani mai mare decît cele cunvenite legal. Evident, asemenea fapte nu puteau trece neobservate. Versat în afaceri necinstite, Iile Mîndreanu a încercat să determine a-tunci cînd a început cercetările — mîrturia mincinoasă. Planurile l-au fost însă dejucate. Investigatiile întreprinse de Procuratura generală au dus la identificarea a 14 cazuri în care diversii cetățeni și inșelate de 56.837 lei. Pentru trafic de înșelăciune, înșelăciune și abuz în serviciu, cazul său a fost definit justitiei.

Rubrică redactată de: Dumitru TIRCOB George DAVID cu sprijinul corespondenților „Scintei”

# CONSILIUL INTERCOOPERATIST DIN FETEȘTI ÎȘI PROPUNE:

## Suprafețele inundabile vor fi redade agriculturii

Încă din primele zile de la înființare, consiliile intercooperatiste din județul Ialomița își desfășoară activitatea pe baza unor planuri care sintetizează principalele probleme legate de dezvoltarea cooperativelor agricole din raza lor de activitate. Pornind de la necesitatea și posibilitățile existente au fost precizate măsurile pentru înfăptuirea ei mai rapidă a sarcinilor privind zonarea culturilor, extinderea mecanizării, realizarea diferitelor obiective de interes comun. În acest sens este conștientă activitatea ce se desfășoară în cadrul consiliului intercooperatist de la Fetești. Din acest consiliu fac parte 6 cooperative agricole — „Bulgă, Fetești, Fetești-gară, Stelnică, Cegani și Bordsuani” — care au terenuri situate pe malurile Golului. Încă din ziua de constituire s-au discutat numeroase probleme concrete, strîns legate de specificul zonei, al fiecărei unități în parte și au fost făcute propuneri în vederea punerii în valoare a unor rezerve de sporire a producției agricole. Un accent deosebit s-a pus pe profilarea producției, stabilindu-se, între altele, măsuri pentru reducerea numărului de specii de plante cultivate în fiecare unitate.

„Unitatea noastră dispune de 1.100 ha de teren, a arătat tov. Anghel Măroianu, președintele cooperativei agricole din Bulgă. Condițiile de sol și climă sînt deosebit de favorabile pentru culturile de grâu, porumb și floarea-soarelui, care au și cea mai mare pondere în planul de producție. Însă pe lângă ele am avut încă 10-12 culturi pe suprafețe foarte mici, de 5-10 ha. Aceste culturi, pe lângă ce dădeau producții mici, ne-au împiedicat să ne ocupăm cum se cuvine de culturile de bază. La fel vine și în zootehnie, unde se creșteau multe specii de animale. De aceea pînă în anul 1972 vom profita acest sector sporind numărul de vaci și oi. Totodată, vom reduce numărul de specii de plante cultivate pentru baza furajeră, ceea ce va permite să sporim producțiile mediilor hectar.”

Discuțiile purtate în cadrul consiliului intercooperatist s-au referit, deosebit de activitatea de unire a eforturilor unităților în vederea redării agriculturii a terenurilor inundabile din lunca Borceli. În fiecare cooperativă agricolă există suprafețe de mai mari sau mai mici de teren care

nu pot fi cultivate deoarece sînt inundate o dată sau de mai multe ori pe an. Aceste terenuri însumează mari suprafețe: Cegani — 756 ha, Bordsuani — 531 ha, Stelnică — 411 ha, Bulgă — 189 ha, Fetești — 150 ha. Redarea în circuitul agricol a acestor terenuri deosebit de fertile este o acțiune de mare eficiență economică. Un hectar de pămînt în lunca echivalează cu două hectare în terasă. Prin îndiguirea acestor terenuri s-ar rezolva, în primul rînd, problema bazei furajere în toate cooperativele agricole din cadrul consiliului intercooperatist.

Asigurarea bazei furajere — acesta a fost argumentul de care a pornit inițiativa cooperativei agricole din Bordsuani, Cegani și Stelnică de a-și uni eforturile într-o asociație intercooperatistă pentru îndiguirea, amenajarea și exploatarea terenurilor din incinta Stelnică-Bordsuani. Prin efectuarea acestor lucrări vor fi redade agriculturii 1.798 ha, ceea ce reprezintă 21 la sută din suprafața arabilă a celor 6 cooperative agricole asociate. Îndiguirea acestor terenuri este o dorință mai veche a cooperativelor. Pînă în anul 1964 terenurile cooperativei agricole situate în lunca Borceli erau aparate de un mic dig făcut cu resurse locale. Aici se obțineau producții mari de porumb, floarea-soarelui, furaje. Digul a fost însă măcinat de ape și de atunci terenurile sînt inundate în fiecare an. În ultimii doi ani nici nu s-au mai putut ara. Prin îndiguirea terenurilor inundabile din lunca Borceli se vor putea produce suficiente furaje atât pentru cooperativele agricole, cit și pentru animalele aparținînd cooperativei. Pînă acum, lipsa bazei furajere a făcut ca la cooperativa agricolă din Cegani, de exemplu, producția medie de lapte pe cap de vacă furajată să scadă de la 2.500 litri la 1.400 litri.

Asociația intercooperatistă nu creată a hotărî redarea terenurilor inundabile agriculturii pe bază de studii și calcule care atestă eficiența economică a investiției. Pentru îndiguirea incintei urmează să se construiască un dig lung de 11 km, cu un volum de terasament de circa 200.000 mc, care poate fi terminat în 3-4 luni. Proiectul de execuție a digului se întocmește de ISPIGA București. Valoarea investiției de îndiguire este de aproximativ 3 mi-

lioane lei. Potrivit studiului întocmit, investiția va fi recuperată în trei ani. Iată calculele care stau la baza hotărîrii de a se începe lucrările de îndiguire imediat după viitura din primăvara acestui an. Vor continua apoi lucrările de amenajare a suprafețelor pentru irigații. În felul acesta, terenurile vor putea fi cultivate cu rezultate bune încă de anul acesta.

„Competențele largi cu care au fost învestite consiliile intercooperatiste vor da posibilitatea ca toate problemele cerute de viață să fie rezolvate cu mult mai multă activitate, ne spune tov. Ion Stîncă, prim-secretar al Comitetului orașenesc de partid Fetești. Dovadă că deși nu a trecut decît foarte puțin timp de la constituirea lor au și început să se contureze primele măsuri menite să rezolve problemele cele mai importante ale cooperativei agricole.”

Măsurile întreprinse pentru punerea în valoare a terenurilor inundabile din lunca Borceli constituie un argument în acest sens. Pe agenda de lucru a consiliului intercooperatist din Fetești se înscrie și depistarea posibilităților de a se face îndiguirea unei incinte de peste 1.200 ha între Borcea și Fetești. Pentru realizarea acestei acțiuni, cooperativele agricole din Bulgă și Fetești și-au propus să se asocieze cu cele două cooperative agricole din Borcea și cu I.A.S. Fetești. Rezolvarea problemelor legate de recuperarea terenurilor inundabile constituie una din acțiunile cele mai importante de care depinde creșterea producției în această zonă. Există multe alte rezerve pentru sporirea producției agricole, pentru a căror valorificare consiliul intercooperatist trebuie să acționeze în mod hotărît, antrenînd forțele și mijloacele fiecărei cooperative agricole.

## CU UN AN ÎNAINTE DE PREVEDERI

### S-a încheiat electrificarea județului Suceava

SUCEAVA (corespondentul „Scintei”, Ion Manea). Pe meleagurile țării de Sus au avut loc două premere energetice importante, creații ale cincinului recent încheiat: darea în exploatare — prin punerea sub tensiune — a noii linii electrice de 110 KV Biceaz-Barnar și încheierea acțiunii de electrificare a județului Suceava cu un an mai devreme față de prevederi.

Prin construirea, cu sase luni înainte față de prevederile gravitatei, ne spune tov. Ion Stîncă, prim-secretar al Comitetului orașenesc de partid Fetești. Dovadă că deși nu a trecut decît foarte puțin timp de la constituirea lor au și început să se contureze primele măsuri menite să rezolve problemele cele mai importante ale cooperativei agricole.”

Teodor ION

# UN MILITANT DE SEAMĂ PENTRU CAUZA CLASEI MUNCITOARE

## 80 de ani de la nașterea lui Coloman Müller

Biografia lui Coloman Müller, de la nașterea cărui s-au împlinit opt decenii, este istoria unei vieți de combatant angajat ferm, cu toate forțele, în lupta pentru înfăptuirea aspirațiilor de eliberare socială și națională ale maselor muncitoare din țara noastră, fără deosebire de naționalitate. Neobosit propagator de naționaliste, inițiator și conducător al multor acțiuni muncitorești, Coloman Müller și-a înscris numele la loc de seamă în galeria luptătorilor pentru triumful cauzei clasei muncitoare.

Fiu de muncitor, al inșei muncitor de tînar de mișcare revoluționară, desfășurînd încă înainte de primul război mondial o vie activitate în cadrul organizațiilor din Timișoara și Caransebeș ale Partidului Social-Democrat. De la tribuna întrunirilor muncitorești sau în articolele publicate în presa s-a dovedit un critic vehement al situației grele a celor ce trădeau în fabrici și uzine, un agitator înflăcărat, cu o mare putere de convingere. Dovada penară a însușirii sale de militant socialist a făcut-o în perioada de avînt revoluționar din anul 1918-1920, cînd a activat intens ca secretar al sindicatelor din Banat și al Comisiei locale din Timișoara, pentru refacerea și reorganizarea sindicatelor, a condus numeroase greve locale. În timpul marșului încheștării de clasă din octombrie 1920 a avut o contribuție activă la pregătirea și desfășurarea grevelor generale în Banat, pentru care a fost arestat și condamnat la 10 ani muncă silnică. Amnistiat în 1922, își reia activitatea în sindacate, fiind ales secretar al Uniunii sindicatelor muncitorilor lemnari din România. Adept hotărît al unității de acțiune a clasei muncitoare, a dezaprobat sciziunea produsă în mișcarea noastră sindicală de liderii social-democrați de dreapta, luînd parte activă la organizarea sindicatelor unitare. Ca președinte al Consiliului general al Sindicatelor Unitare, Coloman Müller a conlucrat strîns cu partidul comunist, precum și cu alte organizații politice sau profesionale ale proletariatului, punîndu-și întreaga energie și experiență în slujba in-

chegării unității muncitorești; a avut un rol important în pregătirea Congresului Sindicatelor Unitare de la Timișoara, din aprilie 1929, unde a susținut unul dintre rapoarte. Coloman Müller a împletit munca în sindacate cu cea desfășurată în diferite alte organizații conduse sau influențate de partidul comunist: Blocul Muncitoresc-Tărănesc, Liga drepturilor omului, Ajutorul roșu, Ajutorul muncitoresc român. În urma alegerilor din 1930, devine, împreună cu alți 6 reprezentanți ai Blocului Muncitoresc-Tărănesc, membru în Consiliul comunal al municipiului Timișoara. S-a afirmat și ca un activ organizator al acțiunilor de solidaritate cu militanții întemnițați sau implicați în procese.

Pentru activitatea sa revoluționară a fost în repetate rînduri arestat și condamnat. Între anii 1933-1935 a fost închis în cumplita temniță Doftana. Ieșit din temniță cu sănătatea subrezită, îndepărtat supravegheat de poliție, a continuat totuși să participe la lupta revoluționară condusă de partidul comunist.

A avut feroceia să trăiască momentul eliberării țării, dar era sleit de puteri și grav bolnav de pe urma anilor îndelungați de detenție. A murit la Timișoara, la 31 decembrie 1957. Idealul eliberării de exploatare și aspiruri a tuturor celor ce muncesc, pentru care au luptat cu abnegație și s-au jertfit mulți dintre cei mai înaintați fii ai poporului român și ai naționalităților conlocuitoare, și-a găsit împlinirea o dată cu triumful orînduirii noi în țara noastră. Cetățenii României socialiste, fie ei români, maghiari, germani sau de alte naționalități, se bucură deopotrivă de cele mai largi drepturi și libertăți, de viața nouă care înfloresc în patria comună. Muncind în strînsă unire pentru a da viață politicii partidului de fațăire a societății socialiste multifazată dezvoltate, oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, continuă și îmbogățesc tradițiile eroice ale mișcării noastre muncitorești, ale luptei tuturor celor ce muncesc pentru libertate, pentru progresul și prosperitatea patriei.

Silviu ACHIM

## Primii oaspeți ai anului în stațiunea Sovata

Stațiunea balneoclimaterică Sovata a primit în ziua de 5 ianuarie circa 1.000 de oaspeți veniți la odihnă și tratament — prima serie din 1971. În acest an, stațiunea funcționează cu o capacitate de primire sporită și cu un grad de confort ridicat. 69 vile au fost dotate cu mobilier nou, s-au amenajat încă 110 locuri pentru confort A, iar pentru 1.100 locuri este asigurată încălzire

centrală. Într-un loc pitoresc al stațiunii este în curs de amenajare un complex hotelier cuprînzînd două unități cu aproape 150 locuri și cu restaurant-pensiu-



Contururi noi în arhitectura orașului Sloiava

Foto: S. Cristian

decit toate acestea, faptele dovedesc că la uzina „23 August”, ca și la multe altele întreprinderi, s-a trecut cu hotărîre la aplicarea măsurilor de îmbunătățire a muncii în domeniul întăririi ordinii și disciplinei, îmbunătățirii permanente a utilizării forței de muncă.

Totuși, așa cum sublinia tovarășul Nicolae Ceaușescu la expunerea la ședința Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R. și a guvernului din noiembrie 1970, întreprinderile, toate unitățile economice trebuie să fie mult mai exigente, să ia măsuri mai severe împotriva abuzurilor de la disciplină. Pornind de la această indicație și judecînd prin prisma situațiilor statistice ale utilizării timpului de lucru în unele întreprinderi bucurestene, cîteva întrebări apar inevitabil: de ce sînt ignorate reglementările în vigoare cu privire la disciplina în muncă? Care este tributul abaterilor de la disciplină? Unde trebuie căutate resorturile creșterii randamentului în muncă al salariaților? Sînt întrebări de mare actualitate, a-cum, la început de an, cînd în fața fiecărui colectiv de întreprindere stau sarcini deosebit de mobilizatoare, a căror materializare este de neconceput în afara unei discipline riguroase, a utilizării depline a timpului de lucru productiv.

Cîteva opinii asupra uneia din cele mai elementare obligații ale salariaților, conștințată de Legea privind organizarea și disciplina muncii în unitățile socialiste de stat și prezența la lucru și respectarea integrală a programului întreprinderii. În condițiile producției moderne, în care fiecare muncitor, maistru sau inginer are un loc și un rol bine determinat în angrenajul organizării întreprinderii, orice lipsă sau intruziune de la program provoacă dereglări, mai mari sau mai mici. În desfășurarea normală a fabricației, la uzina de țevi „Republica” din Capitală, numai în trimestrul III din anul trecut s-au înregistrat aproape 40.000 om-ore absente nemotivate și învoiri de la program, iar la Fabrica de mașini-unelte și agregate din București se poate afirma, pe baza calculului făcut, că pe fiecare muncitor s-au înregistrat în medie, în aceeași

perioadă, circa 18 ore absențe nemotivate și învoiri. Mai simplu spus, la prima unitate nu s-a lucrat o zi întreagă în trimestrul respectiv, iar la cealaltă, mai bine de două zile!

Nu ne oprim asupra acestor două exemple dacă nu observăm tendința de accentuare a risipei de timp productiv de la o lună la alta. Astfel, față de primul trimestru, în trimestrul trei din anul trecut, indicate de utilizarea a fondului de timp maxim disponibil a scăzut cu 0,3

pînă la 0,5 la sută în unitățile amintite. Așa stînd lucrurile, este firesc să punem la îndoielă dacă în perioada amintită organizațiile de partid și sindicale din aceste întreprinderi, comitetele de direcție au mai urmărit, exigent și cu simț de răspundere, modul de aplicare a reglementărilor legale în vigoare privind întărirea disciplinei. Și aceasta nu numai în întreprinderile vizate, ci și în altele unități — uzina „Electroaparata”, Fabrica de mașini electrice, întreprinderile în cauză trebuie să-și îndrepte în primul rînd atenția spre întărirea efectivă a disciplinei în muncă, spre înlăturarea neajunsurilor de natură organizatorică. Oricum, trebuie abandonată neîntîrziat practica umfării facile a schemelor întreprinderii peste limitele raționale ale consumului de forță de muncă, practică ce s-a dovedit a fi dăunătoare atât pentru unitățile amintite, cit și pentru altele întreprinderi bucurestene. Conducerea întreprinderii are datoria să analizeze într-un context mai larg toate împrejurările pe care le are angajarea unor salariați peste numărul mediu scriscric E datorită organelor de partid să vegheze la modul în care sînt respectate indicațiile date de condu-

gajarea de muncitori în plus față de numărul mediu scriscric aprobat prin plan. Cîți? Ațiți cîți erau necesari să umple „golul” lăsat de cei absenți: 98 de oameni la întreprinderea „Tehnometal”, 129 la Fabrica de articole din sticlărie, 134 la „Întreprinderea „Anoraa”, 125 la Trutul de mecanizare. Și dacă la început, cînd au adoptat această linie a minimele rezistențe în realizarea planului, comitetele de direcție, directorii acestor întreprinderi puteau să fie liniștiți,

cerea de partid privind raționalizarea strictă a consumului de muncă în fiecare unitate economică. În legătură directă cu cele discutate mai sus se cuvine subliniat încă un aspect. În multe unități, pentru a se acoperi înroșea fondului de timp de lucru, atît prin absențe și învoiri de la program, cit și prin o dozare inegală a eforturilor în cursul lunii, se recurge în mod frecvent la stralagema orolr suplimentare. Dacă pe alocuri această ce-

interruperi în producție, absențe și învoiri. Punînd față în față, de pildă, risipa de timp neproductiv determinată de cauze subiective (absențe, învoiri, interruperi) și orele suplimentare dînt-o serie de întreprinderi, constatăm o sensibilitate apropiere între ele: în trimestrul trei din anul trecut la U.R.E.M.O.A.S. s-au înregistrat 48.500 om-ore absențe nemotivate și 47.300 ore suplimentare; la uzina de utilaj chimic „Grivița roșie” 36.000 om-ore absențe nemotivate și învoiri și 35.600 ore suplimentare; la întreprinderea „Electrotehnica” — 35.200 om-ore absențe și învoiri și 39.000 om-ore suplimentare.

Iată de ce, judecînd prin prisma unor asemenea realități, desprindem că este nu numai absolut necesar, ci și pe deplin posibil să se renunțe la practica orolr suplimentare. În această ordine de idei, revine ca o sarcină de mare importanță pentru toate conducerile de întreprinderi, pentru organele de partid și sindicale stabilirea unui program de măsuri serioase pentru respectarea duratei zilei și a săptămîinii de lucru, mai cu seamă pentru a nu se depăși programul săptămînal de lucru de 48 de ore.

Înțărirea disciplinei în producție, raționalizarea consumului de muncă au revenit de mai multe ori, în ultima vreme, în centrul atenției conducerii partidului. Nu poate fi concepută o economie modernă, o industrie în plin progres fără o disciplină riguroasă la fiecare loc de muncă, în fiecare atelier, secție și întreprindere. Economia noastră în plină dezvoltare asigură posibilitatea de lucru fiecărui cetățean. Dar o dată angajat într-un sector socialist, fiecare om trebuie să înțeleagă că a încheiat un contract cu societatea care, printr-o serie de clauze, cuprinde respectarea disciplinei în muncă și producție. Să-l facem pe fiecare om să înțeleagă că încălcarea acestei clauze fundamentale înseamnă pierdere atît pentru el, cit și pentru societate, să simtă că participarea lui permanentă, cu toată forțele și capacitatea sa, la activitatea colectivului în care lucrează este absolut necesară și utilă! În mod sigur, vom cîștiga astfel milioane de ore pentru producție, pentru creșterea noastră economică.

## PRODUSE DIVERSE ȘI DE CALITATE

Panouri din beton armat pentru fațadele clădirilor, cheoane pentru acoperiș din beton armat, stîlpi perforați pentru liniile electrice aeriene, tuburi din beton simplu pentru canalizări — iată doar cîteva din produsele realizate de colectivul de muncă de la Întreprinderea pentru prefabricate de beton din Galați.

Tot la Întreprinderea gălățeană se realizează, în cantități sporite, șpalieri pentru vie din beton armat, fișii cu gouri rotunde pentru planșee din beton armat, precum și elemente pentru lgebururi de canalizare. Întreprinderile industriale, unitățile de construcție și unitățile agricole de stat și cooperativele își pot procura produsele dorite fie pe bază de repartiție, fie prin comenzi ferme înaintate la adresa Întreprinderii pentru prefabricate de beton din Galați.



# INTILNIRE LA C.C. AL P.C.R.

Tovarăşul Paul Niculescu-Mizil, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent, secretar al C.C. al P.C.R., s-a înfăţişat marţi cu tovarăşii Jean Terţev, vicepreşedintele Partidului Comunist din Belgia, care se află la odihnă în ţara noastră.

A participat tovarăşii Ghizela Vass, cu deosebită la C.C. al P.C.R. Cu acest prilej s-au făcut informări reciproce privind activitatea şi

preocupările actuale ale celor două partide şi s-a procedat la un schimb de păreri privind principalele probleme ale situaţiei internaţionale actuale, ale mişcărilor comuniste şi muncitoreşti, precum şi dezvoltarea în continuare a relaţiilor de prietenie frăţească dintre P.C.R. şi P.C. din Belgia.

Intilnirea s-a desfăşurat într-o atmosferă caldă, tovarăşească.

## COMITETULUI CENTRAL AL FRONTULUI PATRIOTIC LAOŢIAN (NEO LAO HAKSAT)

Dragi tovarăşi,

Cu prilejul celei de a XV-a aniversări a înfiinţării Frontului Patriotice LaoŢian, Consiliul Naţional al Frontului Unităţii Socialiste din Republica Socialistă România vă transmite cele mai cordiale felicitări.

Convinsi fiind de justetea cauzei poporului laoŢian, îi urăm succese tot mai mari în lupta pe care o poartă — sub conducerea Frontului Patriotice LaoŢian — pentru unificarea patriei sale, pentru un Laos independent, paşnic, neutru, democratic şi prosper.

CONSILIUL NAŢIONAL AL FRONTULUI UNITĂŢII SOCIALISTE

## ŞTIRI SPORTIVE

**IN RUNDA A 4-A A TURNEULUI INTERNAŢIONAL FEMININ DE SAH DE LA CELIABINSK.** Lidera clasamentului, Elena Rubţova (U.R.S.S.), a învins-o pe Margareta Juncu (România), Tamara Belova (U.R.S.S.), a câştigat la Eva Karakas (Ungaria), Partidele Ignatieva (U.R.S.S.) — Erre-tova (Cehoslovacia) şi Radzickowska (Polonia) — Skęhliana (Australia) s-au încheiat remiză.

În clasament conduce Elena Rubţova cu 9,5 puncte.

Ca urmare a disputării probei de slalom special (feminin) de la Maribor (Iugoslavia), în **CUPA MONDIALĂ DE SCHI** pe primul loc se află Anne Marie Proell (Austria) cu 53 de puncte, urmată de Macchi (Franţa) 40 de puncte şi Mir (Franţa) cu acelaşi număr de puncte. Pe echel conduce Franţa cu 322 puncte, Austria se află pe locul doi cu 206 puncte.

**LA SAO PAULO** s-a desfăşurat un concurs internaţional de atletism în aer liber, la startul cărui au fost prezente sportivi de valoare din mai multe ţări ale lumii. În cea mai disputată probă — cea de 5000 m — iugoslavul Daniel Korica l-a învins la sprint pe englezul Trevor Wright, amândoi fiind cronometraţi în 14'09" 6/10. Pe locul trei s-a clasat Domingo Tibaduzza (Columbia) — 14'28" 2/10. Campionul american Frank Shorter (câştigătorul recentului cros de la Sao Paulo) a terminat învingător în cursa de 10 000 m cu timpul de 29'51" 4/10, fiind urmat de italianul Giuseppe Cindolo — 29'51" şi vest-germanul Lutz Philipp — 29'52" 5/10. În proba de 1500 m victoria a revenit atletului mexican Pedro Perez Saldivan cu 3'58" 4/10, secundat de brazilianul Nelson da Silva — 4'06" 2/10.

**NUMEROȘI SPECTATORI AU URMĂRIT** la Accra (Ghana) **MECIUL AMICAL DE FOTBAL** dintre echipa olimpică a R. P. Germaniei și o selecționată locală. La capătul unui joc echilibrat, scorul a fost egal: 1-1 (0-1).

**IN MECIUL DERBI AL ETAPEI A 9-A A CAMPIONATULUI ITALIAN MASULIN DE BASCHET,** echipa Simmenthal Milano a învins cu scorul de 72-66 (32-29) formația All'Onesta. Liderul clasamentului, Ignis Varese, a intrat în deplasare cu 62-50 (27-31) pe Tropicali Pesaro. Alte rezultate: Eldorado-Livorno 75-64; Splügen-Norda 70-65; Snaidero-Biella 76-67; Cantù-Pi-des 80-64.

În clasament continuă să conducă Ignis Varese cu 18 puncte, urmată de Simmenthal Milano — 16 puncte etc.

**IN ULTIMELE DOUA FINALE ALE CAMPIONATELOR INTERNAŢIONALE DE TENIS ALE AUSTRALIEI DE VEST** (interierile s-au desfăşurat la Perth) au fost înregistrate următoarele rezultate: dublu bărbaţi: Bell, Giltinan (Australia) — Metreveli (U.R.S.S.); Bartlett (Australia) 0-3, 6-3; dublu femei: M. Court, E. Goolagong (Australia) — V. Wade, W. Shaw (Anglia) 6-4, 7-5.

**TURNEUL INTERNAŢIONAL DE HOCHET PE GHEAŢĂ „EXPOLARIS CUP”** s-a încheiat la Stockholm cu victoria formatiei I.S.K.A. Moscova, care a terminat competiţia nevinsă, totalizând 9 puncte. Pe locul secund s-a clasat formația cehoslovacă Tesla Pardubice cu 5 puncte. În ultima zi a turneului, I.S.K.A. Moscova a învins cu scorul de 11-5 (3-1, 4-0, 4-0) pe Skelleftea (Suedia), iar Tesla Pardubice a terminat la egalitate 3-3 (0-1, 1-0, 2-2) cu Mora (Suedia).

**DUPĂ 112 ORE ŞI 1 696 km parcurşi** în Cursa ciclistă de gase zile, care se desfăşoară pe velodromul acoperit din Köln, continuă să conducă perechea vest-germană Rudi Altig-Albert Fritz. Ei totalizează în prezent 333 puncte, fiind urmaţi la un tur de perechea Schulze-Peffgen (R. F. a Germaniei), Bugdahl (R. F. a Germaniei)-van Lancker (R.F.a. Post-Pijnen (Olanda) etc.

20.30, GLORIA — 9: 11.15 — 19.30; 16; 18.15; 20.30.  
● King Kong evadează: INFRA-ROZA — 15.30; POPOARE — 15.30; 17.45; 20.  
● Dansatoarea din Singapore — 9; Samba — 10.30; 12.30; 14.30. Cel trei muşchetari — 21.15. Azilul de noapte — 21.15. CINEMATICA (sala Union).  
● Povestile pitului Bimbo: BUZESTI — 15.30; 18.  
● De şapte ori şapte — BUZESTI — 21.15.  
● Războiul Sfintului: DACIA — 8.45 — 20.30 în continuare. POPULAR — 14; 16.15; 18.30; 20.45.  
● 100 de carabine: UNIRBA — 15.30; 18; 20.15.  
● Vagabondul: BUCEGI — 9; 12.30; 16; 19.30. FLOREASCA — 9; 12.30; 16; 19.30. MORITA — 9; 12.30; 16; 19.30.  
● Capitani Florian: LIRA — 15.30; 18; 20.15. MUNCA — 15; 17.45; 20.30.  
● Amintiri bucureştene: DRUMUL SARII — 16; 18.  
● Lacul lebedelor: DRUMUL SARII — 20.

● Viniştoare de vârstă: FERRENTARI — 15.30; 17.45; 20.  
● Omul din Sierra: GIULEŞTI — 15.30; 18; 20.30. VIITORUL — 18; 18.  
● Procesi: VIITORUL — 20.  
● În arşiţa nopţii: COTROCENI — 15.30; 18; 20.30.  
● Străniţi: FACEA — 15.45; 18; 20.  
● Patrie şi muzică: CRINGASI — 15; 18; 20.  
● În ghearele invizibile ale doctorului Mabuse: AURORA — 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15. TOMIS — 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15. FLAMURA — 9; 11.15; 13.30; 15.45; 18; 20.15.  
● Săptăm. s-a întâmpinat cu Baby Anne: MOȘILOI — 15.30; 18; 20.15.  
● Sentința: COSMOS — 15.30; 18; 20.15.  
● Călugăria din Monra: FLACĂRA — 15.30; 17.45; 20.  
● Cimaron: VITAN — 15.30; 18; 20.15.  
● Departe de lumea dezlănțuită: RAHOVA — 15.30; 18.

## Aniversarea întreprinderii „Electro-Mureş”

Cu prilejul sărbătoririi a 20 de ani de la înfiinţarea întreprinderii „Electro-Mureş” din municipiul Tîrgu Mureş, colectivul acestei unităţi a adresat o telegramă Comitetului Central al P.C.R., tovarăşului NICOLAE CEAUŞESCU, în care, arătând că încă la 8 august întreprinderea a realizat sarcinile cinciannuală, se angajează să nu precupeţească nici un efort pentru împlinirea măreţelor sarcini din noul plan cincinial pe anii 1971—1975.

Noi, salariaţii întreprinderii, se spune în telegramă, ne exprimăm recunoştinţa noastră fierbinte faţă de conducerea partidului şi guvernului, faţă de dumeavoastră, iubite tovarăşe Nicolae Ceauşescu, pentru condiţiile care ne-au fost create şi pentru îndrumarea permanentă şi grijă acordată dezvoltării întreprinderii noastre.

(Agerpres)

## A apărut nr. 1/1971 al revistei „MAGAZIN ISTORIC”

- 16.00 Deschiderea emisiunii. „Universul ştiinţelor” enciclopedie pentru copii. Emisiune de E. Creţu.
- 18.35 Cabinet economic TV. Legi şi hotărâri cu caracter economic. Cadrul legislativ în care îşi desfăşoară activitatea centralele şi întreprinderile industriale.
- 18.55 Muzică populară. „Drag mi-dansul din bătrâni”. Solişii: Florica Ungur, Nicoleta Vasilevici şi Titu Ştefan.
- 19.10 Publicitate.
- 19.20 1001 de serii — emisiune pentru cei mici.
- 19.30 Telem Jurnalul de seară.
- 20.00 Tele-cinematca. „S-a înfăptuit milina. Realizat în 1941 la Hollywood cu participarea actorilor Dick Powell şi Linda Darnell. Regia: René Clair. Premiat: Adina Darian.
- 21.25 Poșta TV de Ion Bucheriu.
- 21.40 Cadrul internațional.
- 22.20 Bucerii. „Preludiul la „După amiaza unui faun” de Debussy și „Pavana” de Maurice Ravel. Interpretăz Orchestra Radioteleviziunii franceze. Dirijori: Jean Martinon și Roberto Benzi.
- 23.40 Telem Jurnalul de noapte.
- 22.50 Inciderea emisiunii.

## ȘTEFAN BRABORESCU

În ziua de 6 ianuarie 1971 a încetat din viață artistul popular Ștefan Braborescu, decanul de vîrstă al teatrului românesc.

Născut în anul 1886, la Caracal, Ștefan Braborescu studiază dreptul și arta dramatică la Conservatorul din București, pe care l-a absolvit sub îndrumarea lui C.I. Nottara și Aristizzei Romanescu. De-a lungul presbiterioasei sale activități artistice s-a dovedit un strălucit continuator al tradițiilor realiste ale acestor mari înaintași ai scenei românești. În 1911 a debutat ca actor și regizor la Teatrul Național din Craiova. Pe scena Teatrului Național din Iași a desfășurat o remarcabilă activitate, deschizând în 1914, cu spectacolul „Hamlet” de Shakespeare, sirul marilor sale creații. În anul 1923 s-a stabilit la Cluj, unde, ca actor și regizor al Teatrului Național, a devenit unul din principalii animatori ai vieții teatrale din Transilvania.

Întreaga activitate de peste șase decenii a artistului poartă pecetea unei bogate culturi. Ștefan Braborescu milită neobosit, ca actor, regizor și pedagog, pentru promovarea valorilor artistice naționale și universale pe cele mai prestigioase scene ale țării. Cele peste 300 de roluri interpretate de el vor rămâne un model de inteligență artistică și dăruire, de strădanie creatoare.

După anul 1944, inclinarea sa structurală spre o artă realistă a găsit un climat stimulativ în teatrul românesc, căruia l-a închinat întreaga sa experiență și energie creatoare. Ca profesor și rector al Institutului de Teatrul din Timișoara și Cluj, Ștefan Braborescu s-a dovedit un pedagog desăvîrit, fiind preocupat de formarea noilor generații de artiști alți în clasele conservatorului, cit și pe scenă.

Pentru îndelungata și strălucita sa activitate de artist și animator al vieții teatrale românești, artistul popular Ștefan Braborescu a fost distins cu înalte ordine și medalii ale Republicii Socialiste România.

O dată cu încetarea din viață a celui care a fost Ștefan Braborescu, teatrul românesc suferă o grea pierdere.

COMITETUL DE STAT PENTRU CULTURĂ ȘI ARTA TEATRUL NAŢIONAL DIN CLUJ MINISTERUL ÎNVĂŢĂMINTULUI ASOCIATIA OAMENILOR DE ARTA DIN INSTITUŢIILE TEATRALE ȘI MUZICALE

acces între orele 9—13. Adunarea de lucru va avea loc la ora 13.00, iar înmămurarea în cimitirul Belu, la ora 14.00.

## PE ECRAŢE „GENOVEVA DE BRABANT”



Coproducție hispano-italiană. Regia: José Luis Monter. Cu: Maria José Alfonso, Alberto Lupo, Angela Rhu, Stephen Forsayt, Rosita Jarza.

## cinema

● Fabio magicianul: SALA PALATULUI (seria de bilete 3416) — 18.  
● Ursul și păpușă: PATRIA — 9; 11.30; 14; 16.30; 19; 21.15. CAPITOL — 8.45; 10.45; 12.45; 15; 17.15.  
● Sotmil: CAPITOL — 19.15; 21.  
● Geneveva de Brabant: LUCEAFĂRUL — 9; 11.15; 13.30; 16; 18.30; 20.45. BUCUREȘTI — 8.30; 10.30; 12.30; 14.30; 16.45; 18; 21.  
● Săraca: FESTIVA — 8.30; 11; 13.30; 16; 18.30; 21. FAVORIT — 10; 12.30; 15.30; 18; 20.30. MODERN — 9; 11.15; 13.30; 16; 18.15; 20.30.  
● Cîrc fără frontieră: VICTORIA — 9; 11.15; 13.30; 16; 18.30; 20.45.  
● Z: GRIVITA — 9.30; 12; 15.30; 18; 20.30. ARTA — 15.30; 18; 20.30.  
● Pentru pace și colaborare internațională — film dedicat participării președintelui Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, la sesiunea jubiliară a Conferinței de la S.U.A.: Vizita de lucru a tovarășului Nicolae Ceaușescu în județele Satu-Mare, Maramureș și Sălaj; Prietenii de vîrstă veche — TIMPURI NOI — 9.15; 11.30; 13.45; 16; 18.15; 20.30.  
● R.D. intră în acțiune: PEROVIA — 9; 11.30; 14.30; 17.30; 20.30. MELODIA — 8.45; 11.15; 13.30; 16; 18.30; 20.30.  
● Dragostea unei iubite: CENTRAL — 9.30; 11.30; 13.30; 16; 18.15; 20.30.  
● Atenție, broasca țestoasă: LUMINA — 9.30 — 15.30 în continuare.  
● Capcana: LUMINA — 18.30; 20.45.  
● Program pentru copii: DOINA — 9 — 16 în continuare.  
● Măyering: DOINA — 18.  
● Pentru de crăciun: EXCELSIOR — 9; 11.15; 13.30; 16; 18.15;

## teatre

● Opera Română: Lacul lebedelor (Sala Palatului) — Spectacol pentru elevi — 11. Băl Mascat — 19.30.  
● Teatrul de Operă: Voevodul Iganilor — 19.30.  
● Teatrul Național „LL. Caragiale” (sala Comedia): Coana Chirița — 20 (sala Studio); Culeștrica de Virginia Woodf — 20.  
● Teatrul „Lucia Sturdza Bujandru” (sala B. Schitu): Fără nevastă — 20. Giuga pe ochi — 20.  
● Teatrul de Comedie: Cher Antoine — 20.  
● Teatrul Mic: Fata care a făcut o minune — 20.  
● Teatrul „C.I. Nottara” (sala Magheru): Bărbai fără nevastă — 19.30 (sala Studio); O lună la țară — 20.  
● Teatrul Giulești: Nunta lui Figaro — 19.30.  
● Teatrul „Ion Creangă”: Comoara din insula piratilor — 19.30. Poveste neterminată — 16.  
● Teatrul de revistă și comedie: Se caută un mîncos — 19.30.  
● Teatrul „Păndăria” (sala din Viteaz): O poveste cu din tec — 10 (sala din str. Academiei); Calupul cocoșat — 10.  
● Teatrul satiric muzical „C. T. Popescu” (sala Satrov): La Grădina Cărbun — 19.30 (sala Victoria) Sonatul Lunii — 19.30.  
● Cîrcuș: „Gloabuz”: Arena Tînețului — 10 și 19.30.

## DIN ȚĂRILE SOCIALISTE

### R. P. CHINEZĂ

# Marile lucrări hidrotehnice din sistemul Haiho

După ce a desăvîrit aeroprojektul din Pekin, la numai cîțiva kilometri de acesta, vizitatorul trece pe lângă santierul situat în dreptul unuia din cei patru afluenți din nord al fluviului Haiho. Aici, cursul apei a fost abătut și cîțiva metri în aval și amonte se desfășoară filmul unei noi și mari bătălii pentru supunerea naturii de către om.

De mai mult timp, o sută de mii de oameni, civili și militari, înarmați cu lopeti, cazmale, roabe și vîndind un entuziasm deosebit, dislocă pămîntul și îl duc pe ambele maluri la sute de metri distanță. Și este semnificativ că, în aceste zile, cînd soarele pămîntului e atît de dură datoriță gerului, iar vîntul poartă nori de praț, activitatea nu încetează o clipă — zi și noapte. O dată cu lăsarrea serii se lumurează la lumina stralucitoare de becuri, care punctează în bezna limitele santierului.

Această activitate intensă poate fi înfățișată și pe celelalte santiere ale sistemului hidrotehnic din fluviul Haiho. Ca și afluvenții din sud, aceste riuri au provocat în trecut frecvente inundații. Cu toate că, în anii de după eliberare, de-a lungul cursului superior al celor patru riuri au fost construite multe rezervoare și bazine de retenție, au fost săpate sau adîncite cîteva albi și instalate stații de pompare, în zonele joase producția agricolă a continuat să fie scăzută.

Autoriștii din Hopsi, din orășelele Pekin și Tientsin, au hotărît că în această iarnă, prin participarea pe scară largă a membrilor comunelor populare din suburbiile celor două orașe, să fie efectuate ample lucrări pentru amenajarea cursurilor din partea mijlocie și inferioară a celor patru riuri, care înglobăzau o suprafață de peste 63 000 kilometri pătrați. O dată cu terminarea acestor lucrări vor fi create cele mai bune condiții pentru prevenirea inundațiilor și îmbunătățirea și pentru dezvoltarea agriculturii în această zonă. Se va înfăptui totodată pericolul inundațiilor care amenința orașul Tientsin și culeea ferată Pekin—Shanhaikuan.

În decursul mileniilor, fluviul Haiho și afluenții săi au fost foarte frecvent înundat, fiind periculos pentru oamenii din această parte a Chinei. Între 1900—1948, adică în 50 ani, cronicile vremii au consemnat 387 inundații și 40 ani de secetă. Pe vremuri, țărani din partea locului obișnuiau să spună: „Nouă ani din zece sînt catastrofe!”

Dar aceste vremuri au apus pentru totdeauna. În anii socialismului, lucrătorii provinciei Hopsi au realizat un sir de proiecte hidrotehnice strălucite. Sistemul de lucrări hidrotehnice

de pe Haiho, cu nui mare lucrare de acest gen din provincia Hopsi, se întinde spre cele patru puncte cardinale — de la munții Tianhan pînă la Marea Pohai și de la munții Yensan pînă la Fluviul Galben, cuprînzînd o suprafață de 265 000 kilometri pătrați, adică peste 70 la sută din întreaga provincie. Mai întii au fost „îmbilniziți” cîțiva afluenți din partea de sud și vest

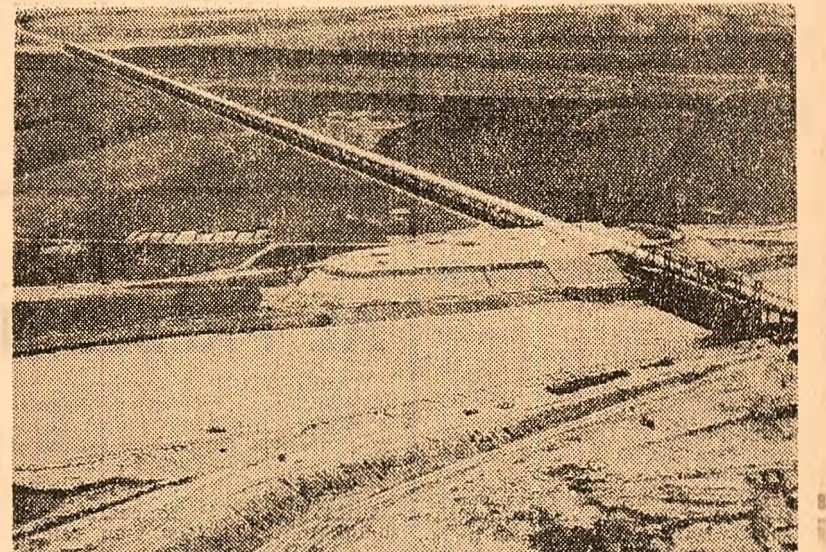
### CORESPONDENȚA DIN PEKIN DE LA I. GALATEANU

a fluviului Haiho. Au fost construite sau adîncite 19 mari canale cu o lungime de peste 1 600 km și 14 diguri de mari proporții pe o lungime de peste 1 400 km. Aceasta a dus la mărirea considerabilă a capacității de vărsare a apelor în mare, înlăturîndu-se astfel pericolul de inundații pe o suprafață de peste 3 milioane de hectare. În partea muntoasă au fost construite și extinse sute și sute de rezervoare mari, medii și mici pentru reținerea apei în perioada de inundații; au mai fost amenajate mii de stații de pompare și nămurate canale de irigații. Soluțiile din această zonă, cunoscute ca sărăturoase și altele dau în dre-

zintă recolte bogate, provincia reînviind de trei ani recolte suficiente pentru consumul ei.

În cei șapte ani care au trecut de la lansarea chemării amintite, au fost realizate ample lucrări de drenare în zona Hsi-tunkan (care ferese de inundații un milion de hectare), constructorii din provincie au săpat noile albi ale fluviului Tuia și Fuian, au consolidat barajul de nord al râului Hutuo, au adîncit râul Tuduian, au pus sub control râul Tacin. În total au fost săpate sau adîncite 218 cursuri de afluenți, a fost realizată o rețea de peste 73 000 de canale de irigații de diferite mărimi. În acești ani, a fost dislocată o cantitate de pămînt de un miliard și jumătate metri cubi. S-a calculat că, dacă s-ar construi cu acest pămînt un dig înalt și lat de un metru, s-ar putea înconjură cu el globul terestru de peste 37 de ori. În cadrul întregului proiect Haiho au fost construite peste 40 000 poduri și canale de scurgere, folosindu-se pe scară largă alți resurse locale, cit și metode moderne.

Vasta rețea de ape din bazinul fluviului Haiho, care aducea odinioară oamenilor atîtea suferințe, este astăzi supusă voinței omului, elucidează vîșii și progresului, ridicîndu-se ca o mătură elocvență a înaltelor însușiri creatoare ale poporului chinez, a tenacității și abnegației sale în opera de construcție socialistă.



O zonă împinșita de canale de irigație din complexul Haiho

### R. P. BULGARIA

# Uzinele chimice de la Vidin

În cel mai îndepărtat sit din nord-vestul Bulgariei, în aerul sălășit bătrînilor oraș dintr-un Vidin, cunoscut prin zăbucumata sa istorică și prin vechile sale cetăți „Baba Vidin” și „Calator”, ale căror urme se mai zăresc și acum.

În zilele noastre, Vidinul, reședință a județului cu același nume, cunoaște o adevărată metamorfoză caracteristică în anii socialismului întregii Bulgariei. Despre ea vorbesc numeroasele noi obiective industriale și culturale cuprind aia unul din locurile prioritare în economia națională.

Noienbrie 1970 va rămîne cu siguranță una din cele mai importante date din actuala istorie a orașului Vidin, prin inaugurarea unei din citadellele industriei chimice bulgare — Uzinele chimice unite. Este vorba în fapt despre două mari unități chimice: uzina pentru cauciucuri pneumatice „Vida” și uzina pentru fibre poliamidice „Vidion”.

În ridicarea acestor importante obiective, constructorii au avut de luptat nu cu puține greutăți. De pe terenul mîdros de lângă Dunăre au fost smulse apele a aproape 100 hectare de pămînt. Printre-o muncă

lăra răgaz, de zi și noapte, din fluviu au fost scoase cîteva două milioane metri cubi de nisip și pietriș și împrăștiate pe această suprafață, fiindcă ca santierul să se înalte la peste 3,5 metri deasupra celei mai înalte cote a apelor. Au fost fixați în pămînt

### CORESPONDENȚA DIN SOFIA DE LA GH. IEVA

peste 13 000 metri de oțel care susțin greutatea cilindrilor și a utilajelor.

Discușii cu inginerul Arghel Antonov, unul din principalii proiectanți ai întreprinderii „Vida”, amăflă că noua unitate, a douăzeci și două de etaje, este înzestrată cu utilaje de înalt nivel, o parte din ele fiind aduse din U.R.S.S. și Franța. Pentru prima oară în Bulgaria, aici se produc cauciucuri de tip radial, mult mai rezistente decît cele obișnuite. Cu actuala ei capacitate, întreprinderea realizează anual 1 200 000 cauciucuri. Întreprinderea își propune realizarea unui sortiment de produse re-

ștină, dar în partide relativ mari, ceea ce va spori posibilitatea introducerii pe scară largă a automatizării.

Uzinele pentru fibre poliamidice „Vidion” folosesc capotocnata adusă de la schimbările periodice de specialiști între cele două țări. Experiența României în domeniul chimiei — ne-a declarat d-nea — ne poate fi de un real folos.

Gazdele noastre au finit să ne arate termocentrala de 72 MW, statuinea experimentală a celor două fabrici, secția de reparatii și de producție a unor piese de rezervă, precum și portul special amenajat pe Dunăre. În imediata apropiere au fost înălțate zeci de blocuri pentru salariații noilor obiective chimice, construcția da locuiește urduind să continue în ritm accelerat pentru a satisface pe deplin necesitățile celor peste 10 000 lucrători.

Construcția uzinelor chimice de la Vidin, alături de cea a combinatelor petrochimice de la Burgas, Vrața și Iambol, se înscrie în contextul direcțiilor P.C. Bulgar, constituind tot atît de importante puncte de reper pe calea înfloririi Bulgariei noi.

Fulbright a apreciat că ajutorul militar nu contribuie la diminuarea tensiunii în lume.

El a relevat că, din 1945, S.U.A. au livrat armament în valoare de 175 miliarde de dolari.

tegilor săi români. Ia comandanții de la Piatra Neamț. În cuvinte elocvente, el se referă la avîntul industriei chimice din țara noastră, relevînd marea utilitate pe care o au schimbările periodice de specialiști între cele două țări. Experiența României în domeniul chimiei — ne-a declarat d-nea — ne poate fi de un real folos.

Gazdele noastre au finit să ne arate termocentrala de 72 MW, statuinea experimentală a celor două fabrici, secția de reparatii și de producție a unor piese de rezervă, precum și portul special amenajat pe Dunăre. În imediata apropiere au fost înălțate zeci de blocuri pentru salariații noilor obiective chimice, construcția da locuiește urduind să continue în ritm accelerat pentru a satisface pe deplin necesitățile celor peste 10 000 lucrători.

Construcția uzinelor chimice de la Vidin, alături de cea a combinatelor petrochimice de la Burgas, Vrața și Iambol, se înscrie în contextul direcțiilor P.C. Bulgar, constituind tot atît de importante puncte de reper pe calea înfloririi Bulgariei noi.

Fulbright a apreciat că ajutorul militar nu contribuie la diminuarea tensiunii în lume.

El a relevat că, din 1945, S.U.A. au livrat armament în valoare de 175 miliarde de dolari.

### WILLIAM FULBRIGHT: Iacoberg „ajutoarelor” militare ale S. U. A.

WASHINGTON 5 (Agerpres). — Supunînd unei critici aspre programul S.U.A. de a consacra aproximativ 7 miliarde de dolari în anul fiscal 1971—1972 livrării de armament către străinătate, William Fulbright, președintele Comisiei senatoriale pentru afacerile externe, a subliniat printr-o declarație în fața Senatului că el nu cunoștea exacta a acestui ajutor și nu îndrăzește să o cunoască cineva. Cei care cred că asistența militară se compune în principal numai din credite militare... nu fac decît să zăcărească vîrful Iacobergului. Ajutorul militar, a precizat Fulbright, este acordat sub cele mai diverse forme, care maschează adevărul conținut al acestuia și fac dificilă cunoașterea exactă a dimensiunilor lui.

Fulbright a apreciat că ajutorul militar nu contribuie la diminuarea tensiunii în lume.

El a relevat că, din 1945, S.U.A. au livrat armament în valoare de 175 miliarde de dolari.



# viața internațională

Ieri a început la New York

## O NOUĂ FAZĂ A „MISIUNII JARRING”

pentru reglementarea situației din Orientul Apropiat

NEW YORK 5 (Agerpres). — Secretarul general al O.N.U., U Thant, a prezentat marți Consiliului de Securitate un raport în legătură cu evoluția situației din Orientul Apropiat în care a anunțat oficial reluarea convorvirilor prin intermediul ambasadorului Gunnar Jarring, consacrate restabilirii păcii în această regiune. Raportul evocă eforturile întreprinse, începând de la 9 decembrie 1967 de către Gunnar Jarring, pentru a se ajunge la aplicarea rezoluției Consiliului de Securitate din 22 noiembrie 1967. Secretarul general al O.N.U. și-a exprimat speranța că reluarea negocierilor sub auspiciile ambasadorului suedez va facilita reglementarea situației din Orientul Apropiat.

Raportul prezentat de U Thant conține, de asemenea, considerațiile lui Gunnar Jarring privind stadiul actual al negocierilor, precum și copiii scrisorilor schimbate între acesta și guvernul R.A.U., Israelului și Iordaniei.

La Națiunile Unite a avut loc marți o înfruntare între Gunnar Jarring și reprezentantul permanent al Israelului la O.N.U., Joseph Tekoah, în vederea care marchează reluarea „misiunii Jarring”.

## Alegeri legislative în India

între 2 februarie și 4 martie

DELHI 5 (Agerpres). — Alegerile legislative anticipate pentru desemnarea membrilor Camerei Inferioare a Parlamentului indian vor avea loc între 2 februarie și 4 martie a.c., s-a anunțat oficial la Delhi. După cum se știe, alegerile au fost devansate la 27 decembrie 1970, în urma unei cereri speciale a primului ministru, Indira Gandhi, care speră că să obțină, cu ocazia viitorului scrutin, un sprijin mai mare pentru partidul său și ca programul de reforme democratice al guvernului să fie aprobat de corpul electoral.

Agenciile de presă relevă că, în dorința de a împiedica aplicarea acestui program, forțele de dreapta și conservatoarele reprezentate de partidul „Samyukt” — fracțiunea de dreapta din Partidul Congresului și partidul de extremă dreapta „Jana Sangh” — au hotărât să creeze o alianță care să se opună partidului de guvernământ, al premierului Indira Gandhi, în apărarea alegeri parlamentare. Cu toate acestea, partidele amintite nu au reușit să adopte un manifest politic sau o platformă comună. Ele vor încerca să prezinte câte un singur candidat pentru fiecare loc din Camera Inferioară a Parlamentului. O altă grupare politică de dreapta, Swatantra, care sprijină expansiunea sectorului privat în economia indiană, a refuzat să participe la alianță, în lipsa unei platforme comune a partidelor membre.

## Sensul transformărilor economice și sociale din Peru

În contextul transformărilor politice de pe continentul latino-american, cele trei țări ale „triunghiului andin” — Chile, Peru și Bolivia — ocupă, în ultima vreme, un loc aparte. Preluarea puterii în Peru, la 3 octombrie 1968, de către actualul guvern a creat în țară o situație politică nouă. A început un proces de schimbări în configurația economică, socială și politică, au fost inițiate reforme progresiste, îndreptate spre apărarea bogățiilor naționale și consolidarea independenței economice, printre care naționalizarea petrolului, principala sursă de energie a țării, legea generală a industriei, reforma agrară și altele. În legătură cu principalele probleme economice care preocupă actualul guvern peruvian, publicăm interviul de mai jos, acordat corespondentului nostru pentru America Latină.

— Care sunt principalele obiective ale guvernului în sectorul economic și financiar? Ce loc ocupă cooperarea externă?

— Obiectivul fundamental al revoluției peruviene a fost definit astfel: „Să obținem dezvoltare susținută care să permită integrarea populației, reducând disparitățile sociale și creșterea majorității peruvienilor posibilități noi, efective”. În vederea acestui obiectiv, guvernul revoluționar a programat și aplicat măsuri cu caracter intern vizând o mai bună distribuție a veniturilor naționale, transformarea mecanismelor financiare, sociale și culturale, modernizarea capacității tehnice a industriei, în scopul transformării lui într-un promotor activ și executiv al dezvoltării. În cadrul acestor măsuri de bază țese în evidență necesitatea contactelor externe, ca factor de stimulare a producției naționale. Guvernul revoluționar este partizan al unei politici de deschidere largă spre toate piețele mondiale, fără nici o deosebire, pe baza echității și a neamestecului reciproc în treburile interne. Acordurile recent semnate cu țările socialiste pot servi ca exemplu în această privință. Pe plan financiar avem acum o monedă solidă, care conferă stabilitate angajamentelor noastre externe. Dezvoltarea este un proces rapid de dezvoltare și apoi finanțiar și tehnic al țării mai avansate decât noi este necesar pentru atingerea acestui obiectiv. Cooperarea externă este o cale plină de

stat al S.U.A., William Rogers, precum și cu alte personalități. După o convorbire cu U Thant, William Rogers a declarat ziua următoare: „Ne dăm seama că există multe probleme dificile. Pe de o parte, trebuie recunoscute dificultățile. Pe de altă parte, există puncte de acord care sînt încurajatoare”, a spus Rogers. „Punctele de acord dintre israelieni și arabi trebuie să formeze baza convorvirilor care urmează să fie reluate”, a afirmat el, refuzând să prezinte care sînt aceste puncte. Rogers a subliniat apoi că în prezent eforturile trebuie desfășurate de părțile în cauză.

O intensă activitate diplomatică în jurul situației din Orientul Apropiat continuă să aibă loc și în alte țări. Sosind ieri la Londra într-o vizită oficială, ministrul afacerilor externe al R.A.U., Mahmud Riad, a declarat: „Sperăm că va fi găsită o cale pentru a se ajunge la pace în Orientul Apropiat”. Riad a adăugat că R.A.U. va face tot ce este posibil pentru a contribui la reușita negocierilor Jarring. În aceeași zi, Riad a avut convorbiri cu omologul său britanic, Douglas-Home. Sursa britanică autorizată a declarat, la sfârșitul întrevăderii, că Marea Britanie și R.A.U. au convenit să-și unească eforturile în vederea facilitării reinstaurării în Orientul Apropiat unei păci juste și durabile. După părerea celor doi miniștri, soluționarea problemei Orientului Apropiat trebuie să aibă un caracter de urgență. În cadrul unui dîneu oferit în onoarea lui Riad, Douglas-Home a declarat că Marea Britanie este gata să stabilească relații cu R.A.U. pe o bază „normală și cordială”.

## INTERVIUL TELEVIZAT AL PREȘEDINTELUI NIXON

WASHINGTON 5 (Agerpres). — Într-un interviu televizat, președintele Richard Nixon s-a ocupat de unele probleme ale politicii interne și externe a Administrației S.U.A. Referindu-se la Vietnam, el a reafirmat cunoscuta politică a S.U.A. de „vietnamizare” a războiului, întrucât este a sîrmit vii criticii în rândul opiniei publice mondiale, inclusiv al opiniei publice americane. El a reafirmat, de asemenea, intenția de a relua bombardamentele asupra R. D. Vietnam, ori de cîte ori „acest lucru ar fi necesar” pentru atingerea obiectivelor S.U.A. în această regiune a lumii.

Vorbind despre Orientul Apropiat, Nixon a apreciat pozitiv reluarea convorvirilor de pace sub egida ambasadorului Gunnar Jarring. „Acum — a spus el — este momentul de a negocia. Acesta nu înseamnă însă, că șansa realizării în viitor apropiat a unui acord este foarte mare”.

Întrebat despre tratativele dintre S.U.A. și U.R.S.S. privind limitarea înarmării nucleare, președintele a relevat complexitatea acestora. Sînt optimist în ce privește faptul că, în cele din urmă, vom ajunge la un acord, a spus el. Nu sugerez acum că există posibilitatea să avem un acord cuprinzător, întrucît există un dezechilibru fundamental cu privire la ceea ce trebuie a se definește ca arme strategice, a spus Nixon, relevînd că mai sînt de așteptat, unele probleme ce trebuie elucidate.

## Interviu cu Francisco Morales BERMUDEZ ministrul economiei și finanțelor al Republicii Peru

înteris pentru guvernul revoluționar, dar el își bazează eforturile de dezvoltare în primul rînd pe mobilizarea resurselor interne.

— Cum apreciați acordurile de cooperare cu România și care sînt sectoarele care ar prezenta în viitor cel mai mare interes?

— Acordurile de cooperare comercială și cooperare tehnico-economică cu guvernul Republicii Socialiste România se desfășoară în mod deosebit de satisfăcător. Capacitatea industrială și tehnică a României oferă țării noastre posibilități noi de colaborări foarte prețioase în procesul dezvoltării economice, în special în domeniul mecanizării agriculturii, în cadrul apăsătoare reforme agrare. Aportul industriei și tehnicii românești este pentru noi deosebit de valoros și în procesul industrializării peruviene în general și în special în acele domenii în care România prezintă o dezvoltare la nivel înalt, cum este de exemplu industria petrolului și altele.

— Ce rezultate au fost obținute în ceea ce privește „peruanizarea” băncilor?

— Peruanizarea băncilor la care vă



Tot mai multe și din nou adeviziunea în legra care urmează să aibă loc în Anglia la 12 ianuarie, în semn de protest împotriva legislației antidiscriminare. În fotografie: peste 2000 de constructori de automobile demonstrînd la Birmingham împotriva proiectului de lege privind „relațiile industriale” (Telefoto A.P.-Agerpres)

## R. P. Chineză și Chile au hotărît să stabilească relații diplomatice

PARIS 5 (Agerpres). — Republica Populară Chineză și Republica Chile au hotărît să stabilească relații diplomatice și să facă schimb de ambasadori în cel mai scurt timp posibil, anunță un comunicat oficial publicat la Paris și semnat de ambasadorii celor două țări acreditați în Franța.

Comunicatul, transmis de agenția China Nouă, subliniază că hotărîrea privind stabilirea relațiilor diplomatice a fost luată în conformitate cu principiile respectării reciproce a suveranității și integrității teritoriale, neamestecului în treburile interne, egalității în drepturi. Guvernul chilian, se spune în comunicat, recunoaște guvernul Republicii Populare Chineză drept singurul guvern legal al Chinei și la nota de declarație a acestuia că Taiwanul este o parte inalienabilă a teritoriului Republicii Populare Chineză.

Răspunzînd unei întrebări referitoare la posibilitatea de a se întîlni cu conducătorii sovietici, Richard Nixon a spus că „dacă la un moment dat ar reuși să o întîlnire de acest gen ar fi necesară pentru rezolvarea scopului final într-una din problemele care sînt în discuție în lume — de exemplu convorvirile S.A.L.T., Orientul Mijlociu sau altele — noi vom avea, desigur, o asemenea întîlnire”.

În legătură cu instalarea noului guvern din Chile, președintele S.U.A. a spus: „Pentru noi sînt lucruri bune, dar aceasta a fost hotărîrea poporului din Chile”. „Ceea ce ne interesează, a menționat Nixon, este politica lor față de noi și politica lor externă. Așadar, noi nu am abandonat Chile și dorim să menținem contactul cu ea”.

O mare parte a interviului a fost consacrată problemelor interne, complexe, care confruntă Administrația sa. Răspunzînd numeroaselor întrebări cu privire la inflația din S.U.A., nivelul ridicat al prețurilor, stadiul în care se află proiectele guvernamentale cu privire la asigurările sociale, construcțiile de locuințe și altele, nerealizate sau pe care Congresul nu le-a luat în dezbatere, Richard Nixon și-a arătat preocuparea pentru găsirea unor soluții care să ducă la rezolvarea acestor probleme. El a afirmat că guvernul pe 1971 va fi deficitar, dar nu inflaționist.

## Printr-un ordin al comandantului armatei boliviene, oțierii care au participat activ la încercarea de lovitură de stat militară din perioada 4-7 octombrie 1970 au fost eliberați din armată sau trimiși în zone periferice ale țării. Prințerea cet. îndepărtată din armată se numără generalul Miranda și colonelul Ayora, care au pus la cale complotul forțelor de dreapta.

Sub auspiciile Comitetului pentru relații culturale cu străinătatea al R. D. Vietnam, la Hanoi a fost desfășurată o expoziție de-a fotografi, consacrată celei de-a XXIII-a aniversări a proclamării Republicii în România. La vernisaj au participat Vu Quoc Uy, președinte al C. I. al Comitetului relațiilor culturale cu străinătatea, funcționari superiori din M.A.E., precum și ambasadorul României la Hanoi, C. Băbeanu.

## La Berlin, Walter Ulbricht, prim-secretar al C.C. al P.S.U.G., președintele Consiliului de Stat al R. D. Germane, l-a primit marți pe Yang Hyong Sop, membru supleant al Comitetului Politic al C.C. al Partidului Muncii din Coreea, care l-a înmînat un mesaj din partea lui Kim Ir Sen, secretar general al C.C. al Partidului, președinte al Cabinetului de Miniștri al R.P.D. Coreean.

După o întrerupere de 10 ani, relațiile diplomatice dintre R.A.U. și Iran au fost reluate. La sosirea sa la Teheran, Mohamed Sami Anwar, ambasadorul R.A.U. în Iran, a subliniat importanța normalizării și extinderii relațiilor pe multiple planuri între cele două state și a apreciat poziția realistă a guvernului iranian privind reglementarea situației din Orientul Apropiat.

Președintele Comisiei Bulelele externe, Gerhard Schröder, urmează să efectueze o vizită la Moscova, între 13 și 20 ianuarie, relatează agenția D.P.A.

Referindu-se la problema relațiilor diplomatice și la schimb de ambasadori în cel mai scurt timp posibil, anunță un comunicat oficial publicat la Paris și semnat de ambasadorii celor două țări acreditați în Franța.

Comunicatul, transmis de agenția China Nouă, subliniază că hotărîrea privind stabilirea relațiilor diplomatice a fost luată în conformitate cu principiile respectării reciproce a suveranității și integrității teritoriale, neamestecului în treburile interne, egalității în drepturi. Guvernul chilian, se spune în comunicat, recunoaște guvernul Republicii Populare Chineză drept singurul guvern legal al Chinei și la nota de declarație a acestuia că Taiwanul este o parte inalienabilă a teritoriului Republicii Populare Chineză.

Referindu-se la problema relațiilor diplomatice și la schimb de ambasadori în cel mai scurt timp posibil, anunță un comunicat oficial publicat la Paris și semnat de ambasadorii celor două țări acreditați în Franța.

## Directorul general al UNESCO, René Maheu, a anunțat numirea lui John Fobes (S.U.A.) în funcția de director general adjunct al UNESCO. În postul de director general adjunct pentru probleme de perspectivă și al programării a fost desemnat Mahdi Elmandjara (Maroc).

La Pekin, conducerea agenției „China Nouă”, împreună cu cea a zărilor „Jenminjiao”, au oferit o masă în cinstea corespondentului „Scinteii” și Agerpres la Pekin, la care au participat redactorii din cele două instituții de presă și miniștrii Afacerilor Externe. În timpul mesei au fost roșite toasturi în cinstea tovarășilor Nicolae Ceaușescu și Mao Tzedun, pentru întărirea prieteniei dintre popoarele română și chineză, pentru colaborarea strînsă dintre zăriștii din cele două țări.

## Monitorul oficial al Greciei a publicat marți 15 legi instituționale, menite să faciliteze punerea în aplicare a unor articole din actuala Constituție. Șase dintre legi, care privind inviolabilitatea corpului, Consiliul de anchetă și responsabilitatea penală a miniștrilor au intrat în vigoare la data publicării. Pentru celelalte legi a fost stabilit un calendar de punere în aplicare. Nu se prevede nici o dată certă pentru intrarea în vigoare a legilor referitoare la partidele politice, Consiliul de regentă și abrogarea dispozițiilor privind starea de urgență.

## E. GIEREK ȘI P. JAROSZEWICZ, LA MOSCOVA

MOSCOVA 5 (Agerpres). — Edward Gierek, prim-secretar al C.C. al P.M.U.P., și Piotr Jaroszewicz, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.U.P., președintele Consiliului de Miniștri al R.P. Polone, au făcut, în ziua de 5 ianuarie, o vizită de prietenie în Uniunea Sovietică, la invitația C.C. al P.C.U.S. și a guvernului sovietic.

Oaspeții polonezi au avut o întîlnire cu Leonid Brejnev, secretar general al C.C. al P.C.U.S., și Alexei Kossighin, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.U.S., președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. După cum se arată în comunicatul de presă, părțile au constatat cu satisfacție dezvoltarea cu succes a relațiilor multilaterale care unesc partidele și popoarele Uniunii Sovietice și R.P. Polone și și-au exprimat năzuința reciprocă de a adînci această colaborare. Cu acest prilej, conducătorii celor două partide s-au informat reciproc asupra preocupărilor din domeniile economice, sociale și politice. Marți seara, conducătorii polonezi au părăsit Moscova, înapoiindu-se în patrie.

## R. P. POLONĂ Consfătuire asupra problemelor actuale ale muncii de partid

VARSOVIA 5 (Agerpres). — La Comitetul Central al P.M.U.P. a avut loc luni o consfătuire asupra problemelor actuale ale muncii de partid. Edward Babiuch, membru al Biroului Politic, secretar al C.C., a prezentat un raport privind stadiul ce revin în lumina celei de-a VII-a plenary a C.C. Pe marginea raportului a avut loc o discuție largă, în cursul căreia au fost examinate concluziile și învățămintele ce decurg din situația politică și economică actuală a țării, în special cele privind întărirea legăturii dintre partid și clasa muncitoare. În încheierea consfătuirii a luat cuvîntul Edward Gierek.

În aceeași zi, Edward Gierek, care, împreună cu alți conducători de partid și de stat, s-a întîlnit cu reprezentanții Asociației Economice poloneze la atragerea asupra necesității lucrării dezbaterilor și creațiilor creatoare în domeniul activității economice de întregul complex al problemelor social-politice ale Poloniei.

## Un bilanț al succeselor obținute de patrioții sud-vietnamezi

SAIGON 5 (Agerpres). — Postul de RADIO Eliberare a difuzat un comunicat al comandamentului forțelor patriotice sud-vietnameze asupra succeselor înregistrate în anul 1970. În această perioadă — precizează comunicatul — patrioții au scos din luptă aproximativ 420.000 de militari din rîndul trupelor saigoneze, americane și celor aliate acestora. Totodată, ei au distrus 14.100 vehicule militare, 5.900 avioane, au scufundat sau incendiat 680 ambarcațiuni militare și au capturat o mare cantitate de muniții.

Succesele obținute de forțele armate populare de eliberare — se menționează în comunicat — sînt în evidență împasul politicii agresive duse de S.U.A. în peninsula indochineză. Se subliniază, de asemenea,

hotărîrea patrioților sud-vietnamezi de a continua pînă la victoria finală lupta lor împotriva administrației de la Saigon și agresiunii americane.

TOKIO 5 (Agerpres). Președintele Comitetului Central al Partidului Comunist din Japonia a dat publicității o declarație prin care își exprimă sprijinul față de apelul difuzat la 10 decembrie 1970 de C.C. al Partidului celor ce Muncesc din Vietnam și de guvernul R. D. Vietnam, informează agenția V.N.A. Răspunzînd acestui apel, ca și celui lansat de Frontul Național de Eliberare din Vietnamul de Sud — se spune în declarație — Partidul Comunist din Japonia se angajează să-și intensifice sprijinul față de cauza justă a popoarelor vietnameze, laotian și cambodgieni, care luptă împotriva agresiunii americane și pentru salvarea națională.

## SEMNAREA UNUI PROTOCOL COMERCIAL ROMÂNNO-BULGAR

SOFIA 5 — Corespondentul Agerpres, George Ieva, transmite: Marți după-amiază la Sofia a fost semnat protocolul privind schimbul de bunuri de larg consum, pe linia ministerelor comerțului interior, între Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgară pe anul 1971.

Protocolul prevede o lărgire a sortimentelor de bunuri de larg consum, care urmează să fie livrate reciproc. Cele două părți au stabilit, de asemenea, măsuri cu privire la colaborarea directă între cele două ministere pe anul în curs.

Protocolul a fost semnat de Nicolae Bozdog, ministrul comerțului interior al României, și de Peko Takov, ministrul comerțului interior al Bulgariei.

## Ministrul român al petrolului la Teheran

TEHERAN 5. — Corespondentul Agerpres, Nicolae Popovici, transmite: Ministrul petrolului al Republicii Socialiste România, Alexandru Boabă, a sosit marți în capitala Iranului. Pe aeroportul Mehrabad, oaspețele române au fost întâmpinate de președintele Companiei naționale iranienice de petrolului (NIOC), Manouchehr Eghbal. A fost de față ambasadorul României la Teheran, Pavel Silard.

# agențiile de presă transmit:

Walter Ulbricht și Willi Stoph l-au primit marți pe Dia-ed Din Daud, membru al Comitetului Executiv Suprem al Uniunii Socialiste Arabe, care se află într-o vizită la Berlin, anunță agenția A.D.N. Cu acest prilej, Dia-ed-Din Daud a înmînat lui Walter Ulbricht un mesaj din partea președintelui R.A.U. El l-a informat, de asemenea, pe conducătorii R.D.G. despre actuala situație din Orientul Apropiat.

Congresul O.I.Z. La Havana a început Congresul Organizației Internaționale a Zăriștilor. Participă 300 de delegați și observatori din numeroase țări ale lumii, printre care și o delegație a Uniunii Zăriștilor din România. Cei prezenți au fost salutați de ministrul afacerilor externe al Cubei, Raul Roa.

## Jenő Fock, președintele Guvernului Revoluționar Muncitoresc Tărănesc Ungar, va face o vizită oficială în Finlanda în cea de-a doua jumătate a lunii ianuarie.

Angela Davis, cunoscuta militanță americană, a cumpărat luni în fața tribunalului din San Rafael. Ea a contestat din nou acuzațiile ce i se aduc și a subliniat că procesul în care este implicată face parte din campania dusă în S.U.A. împotriva elementelor progresiste.

## Ardeshir Zahedi la Belgrad. La invitația secretarului de stat pentru afaceri externe al Iugoslaviei, Mirko Tepavac, marți a sosit la Belgrad, într-o vizită oficială, ministrul de externe al Iranului, Ardeshir Zahedi. În aceeași zi au început convorbirile între cei doi miniștri.

Guvernul muncitoresc Edward Heath intenționează să treacă la denaționalizarea mai multor întreprinderi de stat, naționalizate de guvernul laburist anterior. Operațiunea urmează a avea loc în cursul acestui an. Hotărîrea a fost anunțată de ministrul britanic al afacerilor externe, John Eden.

Turnul ministrului american al apărării, Melvin Laird. Prima escală este Parisul, unde urmează să aibă consultări cu delegația S.U.A. la convorvirile cadrupartite în problema vietnameză. Laird va face apoi o călătorie în Vietnamul de sud, Tailanda și Insula Hawaii.

## IARNA ÎN LUME

• ZĂPADĂ A IZOLAT NUMEROASE LOCALITĂȚI DIN SUD-ESTUL FRANȚEI VAL DE FRIG ÎN ITALIA • PERTURBĂRI ÎN TRAFICUL FEROVIAR, AERIAN ȘI RUTIER • FRIGUL A FACUT VICTIME OMENEȘTI

Cu unele excepții, în Europa iarna este deosebit de aspră. Mări, sivele căderi de zăpadă și frigul excesiv au izolat numeroase localități din sud-estul Franței, aprovizionarea lor cu alimente făcîndu-se cu ajutorul elicopterelor. Datorită poleiului și gheții, pe șoselele circulabile s-au produs accidente, care, potrivit unui bilanț al A.E.P., însumează, începînd de la 31 decembrie, 39 de morți și 384 de răniți.

O situație similară se înregistrează în Spania, unde iarna a apărut în mod deosebit Catalonia, complet acoperită de zăpadă și polei. Termometrele au înregistrat minus 24 de grade, cea mai scăzută temperatură din acest secol.

În Bavaria (R.F.G.), gerul este de minus 28 de grade. Zăpada și frigul au influențat defavorabil asupra circulației rutiere și, în parte, chiar asupra transportului fluvial.

Transporturile aeriene, atât interne, cât și externe ale Marii Britanii au fost grav perturbate din cauza condițiilor atmosferice nefavorabile, numeroase zboruri fiind anulate. Aeroporturile Heathrow și Gatwick sînt închise, 1.000 de pasageri rămînd imobilizați.

Iarna se înăsprește și în Polonia. Gerul puternic și ninsorile au îngreunat transporturile feroviare și rutiere în întreaga țară. O situație deosebit de dificilă s-a creat în sudul Poloniei, precum și în voievodetele Lublin, Varșovia și Lodz, unde au căzut mari cantități de zăpadă și a viscolit. Numeroase trenuri au înregistrat mari întârzieri față de graficul, relevă agenția P.A.P.

Căderi mari de zăpadă și geruri puternice s-au înregistrat și în Austria, Ungaria și Cehoslovacia.

Valul de frig care s-a abătut în ultimele zile asupra Indiei a provocat moartea a 84 de persoane. Cele mai multe victime au fost înregistrate în partea de est a țării, unde temperatura a coborît la minus 2 grade.

În Malaya, ploile torențiale și inundațiile au provocat pînă acum 52 de morți, cîteva zeci de dispațiți și numeroase locuințe distruse. Ploile torențiale continuă să cadă fără încetare, sînd pe locuitorii să-și părăsească casele, în speranța găsirii unor adăposturi mai sigure. Continuă să fie grav afectat traficul feroviar și rutier. Singura legătură între estul și vestul țării se realizează pe calea aerului.



Un puternic val de frig s-a abătut în ultimele zile asupra Italiei. Numărul victimelor este de peste 100, iar pagubele materiale de mai multe miliarde de lire. Unele regiuni cu vînturi violente, însoțite de ploaie, în fotografie: o piață din Messina, Sicilia, după trecerea uraganului ce s-a abătut asupra acestei părți a insulei în ziua de 2 ianuarie

Grevă a feroviarilor la Roma. Personalul societăților de stat pentru căile ferate din regiunea Romei participă la o grevă de 24 de ore, declanșată în sprijinul revendicărilor lor privind îmbunătățirea condițiilor de muncă. Desi limitată la regiunea Romei, greva afectează aproape întreg traficul feroviar din Italia, dată fiind poziția centrală a acestei regiuni.